



الْقُرْآنُ وَالِاسْتِشْرَاقُ الْمَعَاوَرُ

نشرة فصلية متخصصة تُعنى برصد الاستشراق المعاصر والقرآن الكريم



تصدر عن المركز الإسلامي للدراسات الاستراتيجية - فرع بيروت

العدد العاشر - السنة الثالثة ١٤٤٣هـ - ربيع ٢٠٢١م

أقرأ في هذا العدد:

بحوث ودراسات

مجلة دراسات قرآنية

شخصيات استشراقية

بيير لوري

مرصد الاستشراق المعاصر

مؤتمر دولي: سوريا في العهد الأموي، السياق التاريخي للقرآن؟

ندوة القرآن الأوروبي

المؤتمر الدولي: النص القرآني

ندوة: القرآن في إيبيريا

القرآن والاستشراق المعاصر

نشرة فصلية متخصصة تُعنى برصد الاستشراق المعاصر والقرآن الكريم

العدد العاشر - السنة الثالثة ١٤٤٣ هـ - ربيع ٢٠٢١ م



تصدر عن المركز الإسلامي للدراسات الاستراتيجية - فرع بيروت



١٠



﴿قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ

أَنَا وَمَنْ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ

الْمُشْرِكِينَ﴾ سورة يوسف، الآية ١٠٨



القرآن والاستشراق المعاصر

نشرة فصلية متخصصة تُعنى برصد الاستشراق المعاصر والقرآن الكريم

العدد العاشر - السنة الثالثة ١٤٤٣هـ . ربيع ٢٠٢١م
تصدر عن المركز الإسلامي للدراسات الاستراتيجية - فرع بيروت



المشرف العام: الشيخ حسن الهادي



مدير التحرير: محمد بن عمارة



فريق الرصد والترجمة



- محمّد بنعمارة (تونس)
- عبد الغني علي (الجزائر)
- ماوريزيو بوسن (فرنسا)
- هبة ناصر (لبنان)

إخراج وتنفيذ: علي مير حسين



بيروت: لبنان طريق المطار - مدخل حارة حريك

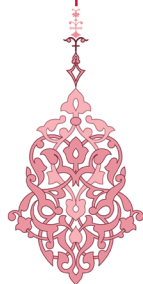
بناية الجود، بلوك B الطابق الرابع

هاتف: ٢٧٤٤٦٥ - ٠٠٩٦١١

موقع: <https://www.iicss.iq>

إيميل: iicss.lb.quran@hotmail.com

- نرحّب بأرائكم واقتراحاتكم لتطوير هذه المجلّة. - الآراء الواردة في هذه المجلّة لا تعبّر بالضرورة عن رأي المركز



الافتتاحية

٧

منتدى الاستشراق المعاصر

شخصيات استشراقية

١١

بيير لوري

مرصد الاستشراق المعاصر

مؤتمرات وندوات

١٧

- مؤتمر دولي: سوريا في العهد الأموي، السياق التاريخي للقرآن؟

١٩

- ندوة القرآن الأوروبي

٢١

- المؤتمر الدولي: النص القرآني

٢٣

- ندوة: القرآن في إيبيريا

٢٥

- ورشة عمل: رؤى أوروبية للقرآن في العصور الوسطى

إصدارات

٢٧

- اليهود والقرآن

٢٨

- القرآن في جنوب آسيا

٣٠

- تفسير القرآن بالكتاب

٣٣

- الميثاق الإلهي: العلم ومفاهيم القانون الطبيعي في القرآن والحقول المعرفية الإسلامية

٣٥

- الوحي في القرآن: دراسة دلالية لجذري "نزل" و "وحي"

٣٧

- مقاربات معاصرة في القرآن الكريم وتفسيره في إيران

٣٩

- مجلة روح شرقية الإسرائيلية

- ٤٣ - نباتاتُ القرآن: التاريخ والثقافة
- ٤٥ - القرآن الكريم في الفكر الاستشراقي
- ٤٧ - يوسف - تغيير الصور. صور التغيير

بحوث ودراسات

- ٤٩ - مجلة البيان لدراسات القرآن والحديث
- ٥١ - مجلة دراسات قرآنية

أخبار

- ٥٤ - العلوم الباطنية والقرآن
- ٥٧ - دعوة لتقديم المقترحات: مناهج جديدة للتأويل القرآني في العالم الإسلامي
- ٥٩ - عقد دراسات عليا (منحة دكتوراه) في حقل الدراسات القرآنية (الحواريون في التفسير القرآني)

بوصلة الاستشراق المعاصر

- ٦٢ -



الافتتاحية

تتبع أهمية الدراسات الاستشراقية حول القرآن الكريم، من كونها أفرزت أساليب ومناهج معرفية جديدة مثلت وسيلة لرسم صورة للقرآن الكريم في مخيال العالم الغربي، بل تجاوزت هذه الصورة العالم الغربي لتستوطن في مخيال التّخب الإسلامية وتُكوّن لديها ثقافةً جديدة أثّرت بشكل مباشر في العقيدة ولوازمها. وقد أشار المفكّر الراحل "إدوارد سعيد" إلى أنّ عدد الكتب التي أنتجها الاستشراق في مئة وخمسين عامًا عن الشرق الأدنى بلغ ستين ألف كتاب في الفترة من ١٨٠٠م حتى العام ١٩٥٠م، وهو جهدٌ علميٌّ ضخّم ينبع من بواعث مختلفة، منها ما هو جليّ ومنها ما هو خفيّ، وانصرف جزءٌ كبيرٌ من تلك الدراسات نحو القرآن الكريم في تكوينه وتدوينه وكل ما يتعلق به.

وعلى الرّغم من جائحة كورونا التي تفشّت في أنحاء العالم جميعها، وأثّرت في مجالات الحياة كلّها، ومنها الأنشطة العلميّة والثقافية، من قبيل الندوات، والمؤتمرات، والورش البحثية...، لا زالت المجهودات الاستشراقية مستمرةً في دراستها للقرآن الكريم دون هوادة. ففي حين قلّت الأنشطة الإسلامية حول القرآن الكريم، حافظت الجامعات والمؤسسات الغربية بنشاطاتها الاستشراقية المتعلقة بالقرآن الكريم، ولا زالت تسير بشكل تصاعديّ ومنظّم. وفي هذا العدد الجديد تواصل نشرة القرآن والاستشراق المعاصر رصد أبرز الأنشطة الاستشراقية حول القرآن الكريم، وقد توزّعت المادة المرصودة بحسب التقسيم المعتمد من النشرة، كالآتي:

- في منتدى الاستشراق، تمّ تقديم عرض للمستشرق الفرنسي المعاصر بيير لوري، وهو باحث متخصص في العلوم الإسلامية وتفسير القرآن، واللغة العربية وآدابها، والعلوم السياسية. حيث تمّ الإشارة إلى أبرز مؤلفاته المتعلقة بالقرآن.

- في مرصد الاستشراق، ورد في باب "المؤتمرات والندوات والورش" ندوة لمشروع القرآن الأوروبي وندوة أخرى حول القرآن في أيبريا، كما تمّ تقديم عرض للمؤتمر الدوليّ: النصّ القرآنيّ: مناهج التأويل والتفسير المعاصرة، والمؤتمر الدوليّ: السياق التاريخي للقرآن إبان العهد الأموي في سوريا. وورشة عمل: رؤى أوروبية للقرآن في العصور الوسطى (القرنين التاسع والخامس عشر).

وفي باب الإصدارات، وقع العرض لمجموعة من الإصدارات الجديدة، وهي كالتالي:



الافتتاحية

- تفسير القرآن بالكتاب
 - نباتاتُ القرآن: التاريخ والثقافة
 - القرآن الكريم في الفكر الاستشراقي المعاصر (مقاربات نقدية لموسوعة القرآن - ليدن -)
 - الوحي في القرآن: دراسة دلالية لجذري "نزل" و"وحي"
 - مجلة "روح شرقية" الإسرائيلية... التعريف الأهداف وأهم الموضوعات
 - مقاربات معاصرة في القرآن وتفسيره في إيران
 - يوسف - تغيير الصور أو صور التغيير
 - القرآن في جنوب آسيا: التفسير، المشاريع القرآنية، وتصوّرات التراث الإسلامي في الهند تحت الحكم البريطاني
 - اليهود والقرآن
 - الميثاق الإلهي
- وفي باب البحوث والدراسات، عرضُ لمخلصات المقالات الواردة في مجلة البيان لدراسات القرآن والحديث العدد ١٩، ومجلة دراسات قرآنية في مجلدها الجديد رقم ٢٣.
- وفي باب الأخبار، رصدت النشرة مجموعة من المشاريع حول القرآن الكريم تمّ تقديمها لمن يريد المشاركة فيها، وهي: المؤتمر العلمي حول التيارات الباطنية في فهم القرآن الكريم الذي سيُقام في جنيف سنة ٢٠٢٢؛ ودعوة للمساهمة في عدد خاص لمجلة الأديان بعنوان: "مناهج جديدة للتأويل القرآني في العالم الإسلامي"؛ ومنحة دكتوراه في حقل الدراسات القرآنية تحت عنوان: "الحواريون في التفسير الإسلامي".
- وفي الختام، تؤكّد النشرة ترحيبها واستعدادها لتلقي الأفكار والمشاريع والدراسات والتقارير والأخبار التي ترتبط بالاستشراق المعاصر حول القرآن الكريم.

والله الموفق

مدير التحرير





شخصيات استشراقية



بيير لوري (Pierre Lory)



الاسم: بيير لوري (Pierre Lory)

التاريخ: معاصر

الجنسية: الفرنسية

التخصص: العلوم الإسلامية وتفسير القرآن، اللغة العربية وآدابها، علوم سياسية

سيرته العلمية

درس بيير لوري العلوم السياسية واللغة العربية وآدابها في INALCO ثم في جامعة باريس ٣. وتخصص في العلوم الإسلامية بدرجة الماجستير في التفسير القرآني (١٩٧٦)، وقدم أطروحة الدكتوراه سنة ١٩٨١، ثم دكتوراه دولة سنة ١٩٩٠. عُيّن محاضراً في جامعة بوردو ٣ سنة ١٩٨١، ثم مديراً للدراسات في المدرسة التطبيقية للدراسات العليا (EPHE) سنة ١٩٩١، وتابع البحث في التصوف والتيارات الفكرية في الإسلام الكلاسيكي.

كان عضواً في مكتب قسم العلوم الدينية (١٩٩٣-١٩٩٦)؛ رئيس جمعية أصدقاء العلوم الدينية من القسم الخامس (١٩٩٧-٢٠٠٧)؛ المدير العلمي للدراسات العربية والوسطى والحديثة في المعهد الفرنسي للشرق الأوسط (دمشق) ٢٠٠٧-٢٠١١.

الأنشطة العلمية الحالية

- عضو مختبر دراسات التوحيد (UMR ٨٥٨٤ CNRS / EPHE)

- سكرتير جمعية أصدقاء هنري وستيلا كوربان.

- عضو الشبكة الأوروبية لدراسة الإسلام والتيارات الباطنية.

- عضو هيئة تحرير مجلة أرابيكا، والنشرة النقدية للحوليات الإسلامية، ومجلة تاريخ الصوفية.
- عضو مجلس المعهد الأوروبي لعلوم الأديان.
- عضو المجلس العلمي لمعهد الدراسات العليا للعالم.

أهم المؤلفات حول القرآن

- التأويلات الباطنية للقرآن عند عبد الرزاق الكاشاني، باريس، ١٩٨٠، ترجمه صادق كليتش إلى اللغة التركية، وتُرجم إلى اللغة الفارسية بقلم زينب بودينه آفي.
- فصل من كتاب "تدريس علوم القرآن في الجامعة في فرنسا"، تحرير: في. ف. ميسنر وم. أبو رمضان. عنوان الفصل: التدريس الجامعي لللاهوت الإسلامي - وجهات نظر مقارنة، منشورات Cerf، ٢٠١٨، ص ٣٧-٤٩.
- "الأخريات والتأويلات في تأويلات الكاشاني للقرآن"، في الروح والحرف - مناهج التفسير الباطني للقرآن، تحرير: أنابيل كيلر وسجاد رضوي، مطبعة جامعة أكسفورد / معهد الدراسات الإسماعيلية، لندن، ٢٠١٦، ص ٣٢٥-٣٤٣.
- النبي وغيره من الشخصيات النبوية في التفسير الصوفي للقرآن. حالة إبراهيم.
- "تشكيل القرآن" في فهم الحقائق الدينية - مقاربات تاريخية ووجهات نظر معاصرة، تحرير: سانت مرتين وس. برود وديجون، منشورات (CRDP de Bourgogne) ٢٠٠٩.
- "موسى وفرعون حسب تفاسير القرآن - القانون الداخلي والمعياري السياسي" في الأديان التوحيدية الثلاثة - هل ما يشتركان فيه اليوم أكثر أهمية من اختلافهما؟ مؤتمر Fèz ٢٠٠٥، الرابطة الدولية لاكانيين، ٢٠٠٨.
- "تفسير الأحلام في الثقافة الإسلامية"، في القرآن والطلاسم - النصوص والممارسات السحرية في البيئة الإسلامية، باريس كارثالا ٢٠٠٧.
- "القرآن: كيف نتناوله تاريخياً"، في العلمانية والوقائع الدينية - تجربة في الحداثة؟ ليموج، ٢٠٠٧.
- "القرآن، المحتوى والمدخل"، في مقاربات الإسلام، CRDP de Versailles ، Les Actes de la DGESCO، ٢٠٠٧.
- "اليهودية واليهود في القرآن والتراث الإسلامي"، عند اليهود والمسلمين - تاريخ مشترك، حوار من أجل البناء، تحرير: إ. بنباسة وج. ش. أتياش، La Découverte، ٢٠٠٦.

- "إله الوثنيين وإله المؤمنين"، اللغة والأثنوبولوجيا - مفردات قرآنيّة وما قبل الإسلام، مطبعة جامعة بوردو، ١٩٩٢.

المقالات

- "التمسك بالعقيدة والتمسك بالمجتمع - الضمني والصريح في القرآن"، ٢٠١١.
- "القرآن مجموعة من التعاليم"، مجلة الأديان والتاريخ، العدد ١٨ (فبراير ٢٠٠٨)، عدد خاص في أصول القرآن، ص ٤٠-٤٣.
- "سليمان، شخصيّة بارزة في القرآن"، مجلة Le Monde de la Bible، العدد ١٦٣، (يناير- فبراير ٢٠٠٥).
- "المتطلبات التأويلية للقرآن"، التحليل النفسي والعالم العربي، Revue de psychanalyse، العدد ٨، (ربيع ٢٠٠٤).
- "الكلمة القرآنية والسحر في بلاد الإسلام"، مجلة: أنظمة الفكر في إفريقيا السوداء، العدد ١٢ (١٩٩٣).
- كما أنّ لبيير لوري مصنفات عديدة أخرى في مجالات مختلفة يمكن الاطلاع عليها على الرابط التالي:
- https://www.ephe.psl.eu/pierre_lory/lory_pierre_cv_et_publications.pdf





* مؤتمرات وندوات

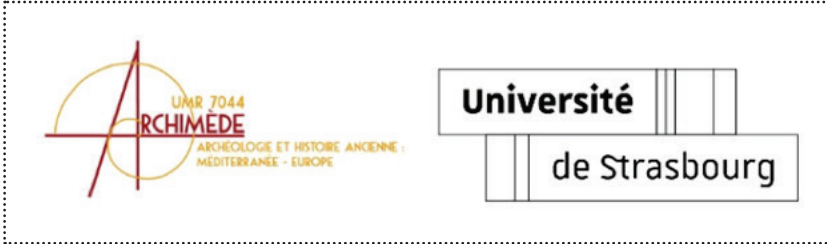
* إصدارات علمية

* بحوث ودراسات

* أخبار

مؤتمر دولي سوريا في العهد الأموي السياق التاريخي للقرآن؟

International Conference : « La Syrie omeyyade: un contexte pour le Coran? »⁽¹⁾



استضاف مختبر المركز الوطني للبحوث العلمية في جامعة ستراسبورغ الفرنسية مؤتمراً دولياً حول سياق القرآن في سوريا زمن الحكم الأموي، بتاريخ ٢، ٣، ٤

جوان ٢٠٢١. ووقع تمويل المؤتمر عبر منحة مقدّمة من المكتب المركزي للثقافات في إطار لجنة "الإسلام والدين والمجتمع" للوزارات الفرنسية، وأيضاً بتمويل من المعهد متعدّد التخصصات للتاريخ وعلم الاجتماع وعلم الآثار وأثنروبولوجيا الأديان بجامعة ستراسبورغ. ووقع المؤتمر بتنظيم كلّ من آن سيلفي بواسيلفو من جامعة ستراسبورغ وماتيلد بودير من جامعة بانثيون السربون بالتعاون مع إيريك فاليت أستاذ الدراسات العربية بجامعة ستراسبورغ.

التقديم للمؤتمر:

على مفترق طرق الدراسات القرآنية والتاريخ، يهدف هذا المؤتمر إلى التّحقيق في تطوّر النّصّ القرآنيّ ومكانته في الإسلام المبكر ضمن سياق مكانيّ وزمنيّ محدّدين: المنطقة الوسطى من سوريا وفلسطين (بلاد الشام) تحت حكم الدولة الأموية (٦٦١-٧٥٠). الهدف هو تعزيز التّبادل بين المتخصّصين في المنطقة السوريّة في العصر الأموي (المؤرّخون وعلماء البردي والمتخصّصون في الأدب وعلماء الآثار) والمتخصّصون في النّصّ القرآنيّ (ومن بينهم المتخصّصون في الإسلام كدين، فقه اللّغة، وعلماء المخطوطات) من أجل جمع أحدث الدراسات الأكاديميّة حول القرآن في سوريا الأمويّة واقتراح اتّجاهات بحثيّة جديدة.

برنامج المؤتمر:

الافتتاحيّة: التاريخ والدراسات القرآنيّة، تقديم: غوليوم داي وأ. بوروب

الجلسة الأولى: القرآن وطموحات الأمويين الإمبراطورية

- "ولادة الإسلام في سوريا الأموية: من الحركة العرقية الدينيّة إلى الدين الإمبراطوري"، مهدي شادل، جامعة ليدن.

(1) <https://www.mehdi-azaiez.org/International-Conference-La-Syrie-omeyyade-un-contexte-pour-le-Coran-24-juin?lang=en>

- "القرآن رهان سياسي قبل " الثورة المروانية"؟، حسن بوعلي، جامعة باريس نانثير.

- "الحجاج بن يوسف في التاريخ السوري: الطاغية والقرآن الأموي"، ستيفن جود، جامعة ولاية كونيتيكت الجنوبية.

الجلسة الثانية: سوريا كسياق لتأليف وتقديس القرآن

"القطع الأثرية القديمة المتأخرة وتشكيل القرآن"، بول نيكريشن

الجلسة الثالثة: الاستخدامات الاجتماعية للقرآن: قراءة القرآن في سوريا الأموية

- ابن شهاب الزهري وآيات القرآن"، Nicolet BOEKHOFF-VAN DER VOORT (Radboud University)

- "بعض الاعتبارات في حضور الإسلام وتمثيلاته في الشعر الأموي"، محمد بكوش، جامعة إكس مارساي.

- "علم النبوة بعد القرآن في النقوش العربية في سوريا والحجاز من العصر الأموي"، س. أنطوني، جامعة ولاية أوهايو.

الجلسة الرابعة: القرآن في العلاقات بين المسلمين والمسيحيين في سوريا الأموية



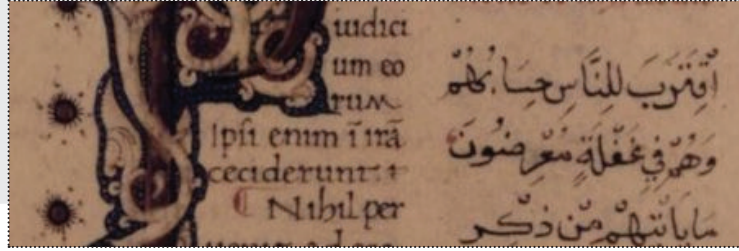
- "تأكيدات الهوية في أوائل العصور الوسطى بلاد الشام"، ماتيا غويدتي، جامعة بولونيا.

- "تأكيد الهوية الإسلامية والنقاش بين الطوائف في سوريا وفلسطين في بداية العهد المرواني"، باستيان دومونت، جامعة باريس الأولى.

- "مخطوطات ولفائف القرآن المبكر وصلاتها بتقليد المخطوطات المسيحية"، أريانا دوتون رامباش، جامعة روما.

الخلاصة والمناقشة العامة

ندوة: القرآن الأوروبي 2021/06/25-21

Séminaire : The European Qur'an⁽¹⁾

نظّم مشروع القرآن الأوروبي ندوة علمية امتدت خمسة أيام، بداية من يوم ٢١ جوان ٢٠٢١ إلى يوم ٢٥ جوان. وتهدف هذه الندوة -كما جاء في البيان التقديمي لها- إلى تحليل الدور الذي لعبه القرآن في التفاعلات في أوروبا الحديثة والعصور الوسطى مع الإسلام، في المناظرات بين المسيحيين من مختلف المذاهب أو في نقد المسيحية خلال عصر التنوير، من بين مجالات أخرى من التحقيق. كما وحاول الباحثون من خلال هذه الندوة الإجابة عن سؤال: إلى أي مدى يعتبر القرآن جزءاً من الفكر السياسي والديني لأوروبا وجزءاً من الذخيرة الفكرية للأوروبيين في العصور الوسطى وأوائل العصر الحديث من مختلف الطوائف المسيحية واليهود الأوروبيين والمفكرين الأحرار والملحدين وبالطبع المسلمين الأوروبيين؟

ومن خلال جلسات الندوة قدّم عدد من الباحثين المختصين آراءهم في الكيفية التي تم بها تفسير القرآن وتكييفه واستخدامه وتشكيله في السياقات الأوروبية المسيحية منذ العصور الوسطى، من أجل فهم كيف أثر الكتاب المقدس على كل من الثقافة والدين في أوروبا.

خلال الجلسات الأربعة، وقع دراسة ترجمات القرآن، ونصوص الجدل الديني والمجموعات الأوروبية للمخطوطات العربية. علاوة على ذلك، استكملت العروض بمناقشات عبر مائدة مستديرة وقع فيها شرح دراسات الحالة الأكثر تمثيلاً.

والجدير بالذكر أنّ الدورة وقع تدريسها من قبل مجموعة من المتخصصين الدوليين الرائدون في هذا المجال.

البرنامج

الجلسة الأولى: 2021/6/21

القرآن اللاتيني في أوروبا الوسطى: من روبرت دي كيتون إلى جوان دي سيغوفيا، مدير الجلسة: جون تولان (أستاذ التاريخ بجامعة نانت)

(1)- <http://csr.princeton.edu/events/quran-humanities/>

- المحاضرة الأولى: Robert of Ketton and the Corpus Cluniacense، جون تولان
- المحاضرة الثانية: مارك طليطلة: القرآن وابن تومرت، تشارلز بورنيت
- المحاضرة الثالثة: نسخة القرآن بثلاث لغات لخوان دي سيغوفيا (١٤٥٦)، دافيد سكوتو

الجلسة الثانية: 2021/6/22

- المصحف العربي في أوروبا، مدير الجلسة: روبرتو توتولي (أستاذ جامعة نابولي لورينتال)
- المحاضرة الأولى: القرآن العربي في التاريخ الأوروبي، روبرتو توتولي
- المحاضرة الثانية: القرآن الكريم في شكله المخطوطي المبكر ونظام الكتابة، ألبا فيديلي
- المحاضرة الثالثة: المجموعات الأوروبية للمصاحف والمخطوطات العربية، سارة فاني

الجلسة الثالثة: 2021/6/23

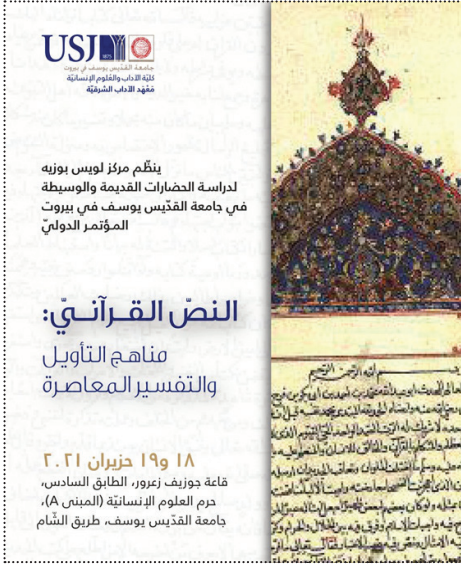
- الإسلام والمسلمون في ترجمة القرآن في أوروبا، الرئيس: مرسيديس غارسيا آرينال (CCHS-CSIC)، مدريد
- المحاضرة الأولى: المدجّنون (The Mudejar) في سيغوفيا وترجمة القرآن في أوروبا، جيرارد ويجرز
- المحاضرة الثانية: ترجمات القرآن في القراءين القديمة، مرسيديس غارسيا آرينال رودريغيز
- المحاضرة الثالثة: البيبيون في القرآن اللاتيني بتكليف من إيجيديو دا فيتيربو، كاتارزينا ستارسزوسكا

الجلسة الرابعة: 2021/6/24

- القرآن في أوروبا الحديثة المبكرة - من الإصلاح إلى التنوير، مدير الجلسة: جان لوب (أستاذ، جامعة كوبنهاغن)
- المحاضرة الأولى: قراءة تاريخ الكنيسة من خلال القرآن في الإصلاح، جان لوب
- المحاضرة الثانية: قراءة التاريخ الإسلامي من خلال القرآن في عصر التنوير، سايمون ميلز
- المحاضرة الثالثة: القرآن في العلم الطائفي: حالة ثيودوريكوس هاكسبان (١٦٠٧-١٦٥٩)، أساف بن-توف
- وبعد الجلسات الأربعة أقيمت مجموعة من المناقشات عبر طاولة مستديرة (٢٥/٠٦/٢٠٢١)، جاءت بعنوان: تغيير وجهات النظر حول حياة ما بعد الموت: مقارنة صور الجنة القرآنية، وذلك عبر التعرّض لمجموعة من دراسات الحالة، من قبيل: رسالات الكندي اللاتينية (القرن الثاني عشر)، وكتاب رحمة اللهية برهانلاري (بداية القرن العشرين)، وغيرها من الحالات.

ختام الندوة

المؤتمر الدولي: النصّ القرآنيّ مناهج التأويل والتفسير المعاصرة جامعة القديس يوسف في بيروت



نظّم مركز لؤيس بوزيه لدراسة الحضارات القديمة والوسيطه في جامعة القديس يوسف في بيروت مؤتمراً دولياً تحت عنوان: "النصّ القرآنيّ: مناهج التأويل والتفسير المعاصرة"، وذلك بتاريخ 18 و19 حزيران 2021، وفيه ناقش باحثون في الإسلاميات والآلهوت وتاريخ الأديان والفلسفة وعلم الاجتماع من جامعات عربيّة وغربيّة مجموعةً من الإشكاليّات المتعلّقة بالنصّ القرآنيّ، خاصّة في مجاليّ التأويل والتفسير، وما نتج عنهما من بروز مفكرين أصحاب نظريات جديدة في فهم النصّ القرآنيّ، من قبيل أبو زيد وشحرور وأركون.

التقديم للمؤتمر:

يعتبر الرأي السائد في التراث التفسيريّ للقرآن، أن الفهم الصّحيح للنصّ القرآنيّ عند المفسّرين مرتبط بزمن وآليات وإطار حضاريّ وسياق مفهوميّ محدّد، ويشدّد على أنّ كلّ خروج عنه مدان، لأنّه يقضي إلى إفساد العلاقة المثلى بين المفسّر وبين النصّ المقدّس. بالتوازي، يعتبر بعض المستشرقين أنّ الإرث التفسيريّ لا يمكن أن يفهم إلا ضمن السّياق التّاريخيّ الذي كتب فيه. وكلا الرأيين يعتبر أنّ الإرث الفكريّ والثّقافيّ غير قابل للتجديد، بل هو رهينة ظروف زمنيّة وحضاريّة محدّدة. في المقابل، ثمة من يذهب من المستشرقين إلى وجود اختلاف على مستوى المنهجيات في دراسة النصوص المقدّسة، لاختلاف المقاصد من ورائها، بين الأنثروبولوجيا والسوسولوجيا واللسانيّات من جهة، والأبعاد السياسيّة من جهة ثانية، بخلاف المناهج القديمة التي كانت شديدة التركيز على الفيلولوجيا التاريخيّة، وهو المنهج التّقدي الذي استُخدم في دراسة نصوص دينيّة من جانب دارسين ليبراليين، وقاد إلى تفكيك هذه النصوص بحيث يخرج النصّ عن كونه مجرد حقل لمفردات، ليصبح تاريخاً لجماعات وشعوب وثقافات وأمكنته، وحركة مجتمعات، ومن ثمّ تصبح الفيلولوجيا هنا مدخلاً للتاريخ والأركيولوجيا. لقد تأخّر دخول المنهج التاريخيّ على الدراسات القرآنيّة، وكان من بين أسباب ذلك افتراض تبعيّة النصّ القرآنيّ للنصوص الدينيّة السّابقة عليه، لكن سرعان ما دخلت منهجيات جديدة في قراءة النصّ المقدّس وفهمه. وعليه، هل تنحصر فائدة الفيلولوجيا في دراسات القرآن والإسلام واللغة العربيّة، بالتدقيق اللغويّ في النصّ القرآنيّ؟ وماذا تعني، على المستوى المعرفيّ والمنهجيّ، جهود المستشرقين في دراسة اللغة والنصوص الدينيّة، ونشر المخطوطات القرآنيّة ونصوص التراث التفسيريّ الكلاسيكي الإسلاميّ، وكتابة الموسوعات وغيرها؟ وكيف صارت الفيلولوجيا العربيّة والإسلاميّة تاريخيّة، وصار من الممكن دراسة

تاريخ الإسلام وحضارته، وفهم النصّ القرآنيّ من ناحية تكوّنه وعلاقاته بمحيطه، ودلالاته الحضاريّة بناء على مناهج نقدية حديثة؟ وكيف تُقرأ الأمثال والوصايا والمبادئ والقيم الأخلاقية والإنسانية واللاهوتية، كالرحمة والتعاون والتسامح والسلم، في إطار فهم الرسالة والمقاصد؟ وما هو موقف الدارسين المسلمين من هذه المنهجيات؟ هذه الإشكاليات، بخلفياتها المعرفية وأفاقها التجديدية، يناقشها باحثون في الإسلاميات واللاهوت وتاريخ الأديان والفلسفة وعلم الاجتماع في مؤتمر "النصّ القرآنيّ: مناهج التأويل والتفسير المعاصرة".

البرنامج:

الافتتاحية:

- نادين عباس (مديرة مركز لويس بوزيه، جامعة القديس يوسف، لبنان)

- أحمد الزعبي (منسق المؤتمر، جامعة القديس يوسف، لبنان)

- سليم دكاش اليسوعي (رئيس جامعة القديس يوسف، لبنان)

اليوم الأول: الجمعة ١٨ حزيران ٢٠٢١

الجلسة الأولى:

- المتحدث الرئيسي: غبرئيل رينولدز (جامعة نوتردام، أميركا) النصّ القرآنيّ: البنية والتكرار

الجلسة الثانية:

- وليد خوري (الجامعة اللبنانية، جامعة القديس يوسف، لبنان) معنى المعنى في ميزان المعرفيات الشارحة

- محمد الرفاعي (الجامعة اللبنانية، جامعة القديس يوسف، لبنان) هرمينوطيقا النصّ الديني: منهج بديل

- محمد المنتار (جامعة الحسن الثاني، المغرب) الدراسات القرآنية والحاجة إلى التأويل

اليوم الثاني: السبت ١٩ حزيران ٢٠٢١

الجلسة الأولى:

- نايلة أبي نادر (الجامعة اللبنانية، لبنان) محمد أركون والقراءات المتعددة للنص.

- مهّند خورشيد (جامعة فيلهيلم وستفاليا، ألمانيا)

- مدخل تاريخيّ ثيولوجيّ: بين الرؤية العلمية غير الإيمانية والرؤية العلمية الإيمانية للقرآن

- هاني نسيرة (باحث وكاتب، مصر) تراجع المقدّس: جدالات تأويلية معاصرة - شحورر وأبو زيد نموذجاً -

الجلسة الثانية:

- أحمد الزعبي (جامعة القديس يوسف، لبنان) المستشرقون والقرآن: جدالات التفكيك والتأصيل

- ياسين اليحياوي (جامعة مونستر، ألمانيا) القرآن خطاباً: نحو مقارنة متعددة التخصصات في الدراسات القرآنية

مناقشات ختامية

ندوة: القرآن في أيبيريا

The Iberian Qur'ān / El Corán en Iberia ⁽¹⁾



قام مشروع القرآن الأوروبي EuQu بتنظيم ندوة حول القرآن في أيبيريا، وقد أشرف على الورشة كلٌّ من مرسيديس غارسيا وجيرارد ويجرز، وقد عقدت الندوة في مدريد بتاريخ ٥-٦/٥/٢٠٢١ عبر تطبيق Zoom.

وقد جاء برنامج الورشة كالاتي:

اليوم الأول: ٥-٥-٢٠٢١

- مقدمة عامة لمرسيديس غارسيا أرينال وجيرارد ويجرز

- اليهود والمسيحيون والمسلمون في العصور الوسطى، جيرارد ويجرز (جامعة أمستردام)

- اهتمام البابوات بالقرآن عام ١٢١٠، تيريزا ويتكومب (جامعة إكستر)

- هل يوجد مصحف لاتيني باللغة المستعربة؟ دليل على وجوده، أنتوني جون لاين (جامعة أيرلندا الوطنية)

- غير قابل للبحث، غير قابل للترجمة، غير قابل للجدل: الخلفية الأيبيرية لترجمة خوان دي سيغوفيا

للقرآن، دافيد سكوتو (جامعة جوتة في فرانكفورت)

- من الترجمة إلى التفسير: شرح التفسير في قرآن بيلوس، ماكسيم سيلين (جامعة نانت)

(1)- <https://euqu.eu/202108/02//international-workshop-quran-and-bible/>

- ديوان رؤساء قضاة القاهرة المملوكية الأربعة وآرائهم في ترجمة القرآن في أوائل القرن السادس عشر، جيرارد ويجرز (جامعة أمستردام)
- المصاحف في فترات الاستقصاء، مرسيدس غارسيا أرينال
- ملاحظات على البعد التنوّعي في ترجمات ألبامبادو للقرآن، بابلو روزا كانداس (جامعة نابولي)
- مختصر الإنتاج القرآني باللغتين العربية والإسبانية، أدريان رودريغيز

اليوم الثاني ٦-٥-٢٠٢١

- انتشار القرآن في تاج أراجون (القرن السادس عشر): تحليل القرآن، إغزافيي كازاساس (جامعة سالزبورغ)
- مصحف ثيسالونيكي: ترجمة إلى الإسبانية في الشتات، ألفارو غونزاليس مونتيرو (جامعة ليدز)
- النصوص المخطوطة لكتاب القرآن في أيبيريا، تيريزا مدريد أفاريز بينير (ILC-CSIC)
- الاقتباسات القرآنية لمارتين دي فيغويولا، روبرتو توتولي (جامعة نابولي)
- الاقتباسات القرآنية في الترجمة اللاتينية، كاتارزينا ستارزوسكا
- النسخة النهائية المنقحة لترجمة القرآن الكريم لجيرمانوس دي سيليزيا، يوليس سيسيني (UAB)



ورشة عمل: رؤى أوروبية للقرآن في العصور الوسطى (القرنين التاسع والخامس عشر) Workshop: European Visions of the Qur'ān in the Middle Ages (9th-15th centuries) ⁽¹⁾



نظّم مشروع القرآن الأوروبي ورشة عمل بعنوان: رؤى أوروبية للقرآن في العصور الوسطى (القرنين التاسع والخامس عشر)، وامتدت على يومين ٢٠-٢١/٠٦/٢٠٢١، وجاءت بإشراف كل من فلورنس نينيت وإيرين ريجيناتو، باحثتان ما بعد الدكتوراه في جامعة نانت ضمن ERC Synergy Grant EuQu.

وجاء في التقديم للورشة: على

الرغم من أن الترجمة اللاتينية الأولى للقرآن تعود إلى عام ١١٤٣، وترجمته الأولى باللهجة العامية (الإيطالية) إلى عام ١٥٤٧، إلا أنّ الكتاب المقدس للإسلام كان معروفاً قبل ذلك بكثير في أوروبا، حيث أثار ردود فعل إيجابية وسلبية، تتراوح بين الهجمات العنيفة بشأن محتواه أو تكوينه إلى اعتراف بجماليات سماته الأسلوبية وجودة رسالته الإنسانية العالمية.

وتهدف ورشة العمل هذه إلى معالجة وجهات النظر المختلفة التي من خلالها يقع الاقتراب من القرآن وتحديد المواقف المختلفة التي تبناها القراء اللاتينيون في العصور الوسطى تجاهه. لذلك ينصبّ التركيز على قراء القرون الوسطى للقرآن الذي يشمل مجموعة واسعة من المترجمين والناقدين والمعلقين، الذين تمكنوا

(1)- <https://euqu.eu/202129/03//workshop-european-visions-of-the-quran-in-the-middle-ages-9th-15th-centuries/>

من الوصول إلى القرآن أو إلى أجزاء منه، من خلال آليات القراءة التي طوّروها، والأفكار التي نسجوها، بالإضافة إلى البيانات المستمدة من هذه القراءات، وكيف أثارت هذه الأفكار ردود فعل متعدّدة.

ومن هذا المنظور، تتعرّض الورشة إلى موضوعات عدّة تتمثل في الإجابة عن الأسئلة التالية:

- كيف تم تسمية القرآن وتعريفه وتمثيله؟
- كيف تم الحكم على القرآن وتقييمه؟
- كيف تمت قراءة القرآن وفهمه؟
- كيف تم استخدام القرآن وتحويله واستغلاله؟

قائمة المتحدثين:

- أوجينيو بورغيو - سامويلا سيميون، جامعة كا فوسكاري، فينيس (Università Ca' Foscari, Venice)

- بيير كورتين، جامعة لوفان الكاثوليكية / جامعة نانت

- ميشيلينا دي سيزار، جامعة روما ١

- سارة فاني، جامعة لورينتال، نابولي

- أوليفيه هان، جامعة دي إكس مرسيليا

- أوغستين جوستيسيا لارا، جامعة برشلونة المستقلة

- جاكوب لانجيلوه، جامعة فرايبورغ

- فيرا ريبودو، جامعة كا فوسكاري، فينيس

- دافيد سكوتو، جامعة جوته في فرانكفورت

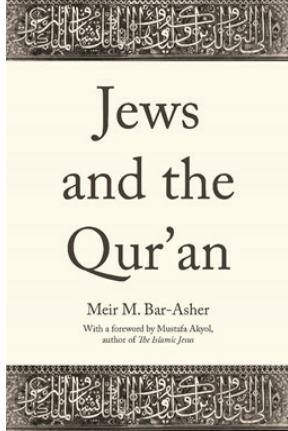
- تريستان فيجليانو، جامعة دي إكس مرسيليا





اليهود والقرآن

Jews and the Qur'an⁽¹⁾

	<p>المؤلف:</p> <p>مئير بار آشر (rehsA-raB rieM)، أستاذ الدراسات الإسلامية في الجامعة العبرية في القدس.</p> <p>المترجم:</p> <p>إيثان رندل (IlednuR nahtE)</p>
الانجليزية	لغة الكتاب
٣٠ تشرين الثاني، ٢٠٢١	تاريخ النشر
مطبعة جامعة برينستون	الناشر
١٩٢	عدد الصفحات

الوصف الرسمي للكتاب: كتابٌ جذابٌ يُلقي ضوءاً جديداً على كيفية تناول القرآن لليهود.

يبحث المؤلف في هذا الكتاب البانورامي المتعدد الأوجه كيف يتناول القرآن وما تلاه من المؤلفات الإسلامية اليهود والدين اليهودي، موضحاً سياق المقاطع التي تنتقد اليهود والتي تُستثار غالباً لرفع الحواجز بين المسلمين واليهود أو لترويج الإسلاموفوبيا. يتعقب المؤلف الأصول القرآنية المتعلقة بحماية اليهود والأقليات الأخرى التي تقطن في ظل الحكم الإسلامي، ويظهر كيف أن مواقف الإسلام الشيعي تجاه اليهود تختلف بشكل جوهري عن مواقف الإسلام السني. يُلقي المؤلف الضوء على المساهمة الاستثنائية التي قدمها التراث اليهودي للتفسير الإسلامي للقرآن، ويُقيم مقارنات مهمة بين الشريعة اليهودية -ال"هلاخاه"- والشريعة الإسلامية. يُعد هذا الكتاب عملاً تنويرياً حول موضوع ذي أهمية حيوية في يومنا الحالي، وي طرح فهماً دقيقاً حول تعامل الإسلام مع اليهودية في زمن النبي محمد ﷺ وأتباعه، ويمثل تصحيحاً ضرورياً للتصورات الخاطئة الشائعة حول الإسلام.

(1)- <https://press.princeton.edu/books/hardcover/9780691211350/jews-and-the-quran>



القرآن في جنوب آسيا:

التفسير، المشاريع القرآنية، وتصورات التراث الإسلامي في الهند تحت الحكم البريطاني

The Qur'an in South Asia⁽¹⁾

	<p>المؤلف:</p> <p>كامران بشير، أستاذ مساعد في كلية الفنون الحرّة في جامعة بيكونهاوس الوطنية في لاهور، باكستان.</p>
<p>الإنجليزية</p>	<p>لغة الكتاب</p>
<p>٢١ أيلول ٢٠٢١</p>	<p>تاريخ النشر</p>
<p>روتليدج</p>	<p>الناشر</p>
<p>٢٨٨ صفحة</p>	<p>عدد الصفحات</p>

يبحثُ الكتابُ تفاسير القرآن الحديثة في جنوب آسيا، ويتناول كيفية تصوّر العلماء المسلمين وتقييمهم لتراثهم الفكري المنصرم. ويتركزُ البحثُ على الهند تحت الحكم البريطاني منذ انتفاضة العام ١٨٥٧ إلى انقسام الهند الموحّدة في العام ١٩٤٧. كما تُقدّمُ الدراسة تحقيقاً نقدياً مهماً حول التفسير الإسلامي للقرآن في شمال الهند، وتُركّزُ بشكلٍ خاص على الفكر القرآني للسيد أحمد خان (ت. ١٩٨٩)، وأشرف علي التهانوي (ت. ١٩٤٣)، وحميد الدين الفراهي (ت. ١٩٣٠).

تحدّى الكتاب الافتراضات المنتشرة بشكلٍ واسع حول وجود إصلاح وإحياء شاملين كامنين في أساس الدراسة الأكاديمية للإسلام. عوضاً عن البحث عن الإحياء والإصلاح الإسلاميين كأسسٍ إستراتيجية، يؤكّد الكتاب على دراسة التفاسير القرآنية الحديثة خصوصاً في سياقاتٍ محلية وعالمية.

(1)-<https://www.routledge.com/The-Quran-in-South-Asia-Hermeneutics-Quran-Projects-and-Imaginings/Bashir>

ينأى الكتاب عن التوضيحات المتكررة كثيراً والمطروحة في البحث الإسلامي والإسلام الحديث من منظور المذهب التقليدي والحدائوي، ويستكشف كيف كان ينظر العلماء المسلمون إلى أنفسهم نسبةً إلى التراث الإسلامي وكيف تصوّروا تراثهم الفكري الماضي وقاموا بتقييمه. يتناول الكتاب تاريخ تفسير القرآن ضمن الأطر المتعددة خلال القرن التاسع عشر ومطلع القرن العشرين في الهند تحت الحكم البريطاني، وبالتالي فإنّ الكتاب ينفَع المهتمين بالدراسات القرآنية والإسلام الحديث ودراسات جنوب آسيا.

الفهرس:


المقدمة؛

- ١) تفسير القرآن خلال مرحلة ما قبل الحداثة ومطلع مرحلة الحداثة في جنوب آسيا؛
 - ٢) القرآن وبيئة الهند تحت الحكم البريطاني؛
 - ٣) تعريفُ بالمفسرين المسلمين للقرآن وكتب التفسير في الهند تحت الحكم البريطاني؛
 - ٤) السيد أحمد خان (١٨١٧-١٨٩٨)؛
 - ٥) أشرف علي التهانوي (١٨٦٣-١٩٤٣)؛
 - ٦) حميد الدين الفراهي (١٨٦٣-١٩٣٠)؛
 - ٧) تفسير القرآن خلال انحسار الحكم الاستعماري عن الهند: الردود الإسلامية الفكرية على الحداثة؛
 - ٨) المشاريع القرآنية والتصوّرات الإسلامية حول التراث الإسلامي؛
- النتيجة.

تفسير القرآن بالكتاب

قراءة الكتاب المقدس العربي في تفسير ابن برجان وتفسير البقاعي

Interpreting the Qur'an with the Bible (Tafsir al-Qur'an bi-l-Kitab)⁽¹⁾

	<p>المؤلف:</p> <p>ر. مايكل مكوي R. Michael (McCoy III)، جامعة أكسفورد، زميل ما بعد الدكتوراه في جامعة نوتردام</p>
الانجليزية	لغة الكتاب
سلسلة بيبليا أرابيكا، العدد ٧	السلسلة
بريل BRILL	الناشر
٢٠٢١/٠٩/٢٣	تاريخ النشر

في تفسير القرآن بالكتاب المقدس، يجمع ر. مايكل ماكوي بين اثنين من المفسرين الأقل شهرةً، لكنهما بارزان في تفسير القرآن بالكتاب المقدس: أبو الحكم عبد السلام الإشبيلي (ت ١١٤١/٥٣٦)، المعروف باسم ابن برجان، وقارئ القراء إبراهيم بن عمر بن حسن البقاعي (ت ١٤٨٠/٨٨٥).

في هذه الدراسة المقارنة، المكوّنة من تحليل المخطوطات والتفسير اللاهوتي، يظهر تأويل قوي يوضح كيف أنّ منهج ابن برجان في نعيم القرآن ونظرية البقاعي في علم القرآن يحفز قراءة الكتاب المقدس العربي وتفسيره. إن أوجه التشابه في تفسيريهما للقرآن ونهجهما في النصّ التوراتي مذهلة؛ حيث تجاوز كل مؤلف الحدود الموضوعية ودفع الحدود المقبولة للتعامل مع الكتاب المقدس في أيامهم.

(1)- <https://brill.com/view/title/56568>

المحتوى:

تمهيد

شكر وتقدير

الاختصارات

١ - المقدمة

- المنهجية

- قراءة كتاب شخص آخر

- ابن بركان: الحياة والوظيفة

- البقاعي: الحياة والوظيفة

٢ - مسح تاريخي للكتاب المقدس في التقليد الإسلامي

- تحريف المعنى، تحريف النص

- الاقتباس الكتابي في التقليد الإسلامي

- الخلاصة

٣ - التعرف على النسخ العربية من الكتاب المقدس التي استخدمها ابن بركان والبقاعي: تحليل مقارن

- مخطوطات التوراة

- مخطوطات الانجيل

- مخطوطات الديتاسارون لابن بركان والبقاعي

- تحليل آية بآية لمخطوطات الكتاب المقدس العربية والاقتباسات التوراتية في تفسير ابن بركان والبقاعي

٤ - التأويلات الكتابية لابن بركان والبقاعي

- دفاع البقاعي عن الكتاب المقدس: الأقوال

- تاريخ استقبال سورة آل عمران (س ٣: ٧)

- تأويلات ابن بركان والبقاعي للقرآن والكتاب المقدس

- الخلاصة

٥ - آدم في حدائق الجنة: تفسير القرآن بالكتاب في تفسير ابن بركان والبقاعي لسفر التكوين ١-٣

- حديقة آدم مفسرة
- رواية الحديقة في تفسير ابن برجان
- رواية الحديقة في تفسير البقاعي
- الخلاصة
- ٦- مثل كرم محمد: تفسير القرآن بالكتاب في تفسير ابن برجان والبقاعي لمائيو ١٩-٢٠
- اقتباسات ابن قتيبة
- استخدام ابن برجان والبقاعي للإنجيل
- مَثَلُ كرم محمد في تفسير ابن برجان: سورة النساء (س ٤: ٧-٨٥) وسورة الحديد (س ٩: ٢٦-٥٧)
- مثل كرم محمد في تفسير البقاعي: سورة الأعراف (س ٧: ١٥٧)
- الخلاصة
- ٧- الخاتمة
- سياقات للمشاركة الكتابية
- التقليد التفسيري
- نسخ عربية من الكتاب المقدس
- التأويلات الكتابية
- دراسات حالة
- طرق لأبحاث المستقبل
- الملحق الأول: جدول اقتباسات الكتاب المقدس العربية (تكوين ٣: ١-٧ ومتى ١٩: ٣٠-٢٠: ٩) من تفسير ابن برجان وتفسير البقاعي
- الملحق الثاني: جدول اقتباسات الكتاب المقدس العربية (تكوين ٣: ١-٧ ومتى ١٩: ٣٠-٢٠: ٩) من المخطوطات المختارة للمقارنة مع ابن برجان والبقاعي
- الفهرس
- فهرس الأسماء والموضوعات
- فهرس مراجع الكتاب المقدس
- فهرس المراجع القرآنية



الميثاق الإلهي: العلم ومفاهيم القانون الطبيعي في القرآن واحقول المعرفية الإسلامية

Divine covenant : science and concepts of natural law in
(¹)the Qur'an and Islamic disciplin

المؤلفة: أولريكا مارتنسون (Ulrika Mårtensson)، أستاذة في كلية الفلسفة والدراسات الدينية في الجامعة النرويجية للعلوم والتكنولوجيا. تُجري مارتنسون أبحاثاً حول القرآن حيث تُوظفُ الرؤى التاريخية والتفسيرية-التشريعية وتُقارنُ بين المقاربات الإسلامية المبكرة حول القرآن و بين الأبحاث المعاصرة.	
الانجليزية	لغة الكتاب
١ أيلول ٢٠٢١	تاريخ النشر
Equinox Publishing	الناشر
"مباحث في الدراسات القرآنية"	السلسلة
٢٥٦	عدد الصفحات

الوصف الرسمي للكتاب: يستكشف الكتاب المفهوم القرآني حول المعرفة الإلهية من خلال النماذج العلمية والنظرية -خصوصاً نظرية القانون الطبيعي- وعلاقتها بالحقول الإسلامية البحثية السبعة: علم اللغة، الحديث، السياسة، التاريخ، التفسير، الفقه، وعلم الإلهيات. من خلال مقارنة البحوث ضمن هذه الحقول المعرفية مع أحدث ما توصل إليه العلم، تُظهر الدراسة كيف يعكس المفهوم القرآني المتمثل بالميثاق الإلهي نظرية القانون الطبيعي، وكيف يرتبطُ بنطاق من المفاهيم القرآنية الأخرى التشريعية والسياسية واللغوية، وكيف يُعطي طابعاً لكامل البنية الأدبية للنص التشريعي، ويملكُ تداعياتٍ على نظريةٍ تشريعيةٍ جديدة ذات "أصولٍ إسلامية".

(1)- <https://www.equinoxpub.com/home/divine-covenant>

يُدفعُ الكتابُ عن فكرة تشاركِ الحقولِ المعرفيةِ الإسلاميَّةِ بإطارٍ سياسي-اقتصاديٍّ ومؤسَّساتيٍّ ومواضيعٍ نظريةٍ حاسمةٍ مع القرآن. يتضمَّنُ القرآنُ قضايا طبيعية مرتبطة بالقانون مثل حقوق الإنسان، والفصل الدستوري للقوى، والعقد الاجتماعي. يتحرَّى الكتابُ المناقشاتِ البحثيةِ حول هذه المواضيع ضمن حدود كلِّ حقلٍ معرفيٍّ وفي سياقاتٍ مُتغيِّرة. إضافةً إلى ذلك، يعرضُ آثار النظامِ المؤسَّساتيِّ للدولة القومية الحديثة نسبةً إلى الدراسات القرآنية خلال الفترتين: الحديثة المبكرة والمعاصرة. يحتجُّ الكتابُ أنَّ الحقولَ المعرفيةَ الإسلاميَّةَ القديمة وتلك التي تنتمي إلى القرون الوسطى تُوفِّرُ معرفةً قيِّمةً من ناحية العلم الطبيعي لأنَّها ترجعُ إلى الإطارِ المؤسَّساتيِّ نفسه كما القرآن. هذه الحقولُ المعرفيةُ هي أيضاً مُكوِّناتٌ مهمَّةٌ من التاريخ السياسي الأوروبي حيث ألهمتُ نظرية العقد الاجتماعي الشاملة للهويات الدينية المتنوعة.

الفهرس:

المقدمة؛

(١) كتابة التاريخ و"الأخر الديني"؛

(٢) نظرية قرآنية حول المفهوم؟

(٣) النص القرآني؛

(٤) نظرية القانون الطبيعي: إعادة النظر في الميثاق القرآني؛

(٥) الممارسات المؤسَّساتية؛

(٦) الحقول المعرفية و"القرآن العلمي"؛

(٧) تحولات مؤسَّساتية معاصرة؛


(٨) الاستنتاجات.



الوحي في القرآن: دراسة دلالية لجذري "نزل" و"وحي"

Revelation in the Qur'an A Semantic Study of the

⁽¹⁾Roots n-z-l and w- h-y

	<p>المؤلف: سايمون لوينز (Simon P. Loynes)، باحث مُستقل، نال درجة الدكتوراه في العام ٢٠١٩ من جامعة إدنبره في سكوتلندا.</p>
<p>الانجليزية</p>	<p>لغة الكتاب</p>
<p>سلسلة "نصوص ودراسات قرآنية"، العدد الثامن عشر</p>	<p>السلسلة</p>
<p>دار بريل</p>	<p>الناشر</p>
<p>٤ شباط ٢٠٢١</p>	<p>تاريخ النشر</p>
<p>١٨١</p>	<p>عدد الصفحات</p>

يُقدّم الباحث دراسةً دلاليةً لجذريّ "نزل" و"وحي" بهدف توضيح أنماط الوحي في القرآن. يُحلّل الباحث بشكل شامل موارد هذين الجذريين في القرآن، ويُشيرُ إلى الشّعْر الجاهليّ أيضاً لكي يحتجّ بأنّ الجذريين يمثّلان مورديّين مُختلفيّين حيث يتعلّق الجذر الأوّل بالمناسبات المكانية بينما يتعلّق الثاني بالبعد التواصليّ. تحملُ هذه النتيجة دلالاتٍ مهمّةً في سبيل إدراك المفهوم الفريد للوحي في القرآن، وكيف يتوافق هذا المفهوم ويختلف عن التعاليم الدنيّة السّابقة.

المحتويات:

المقدّمة:

أ) جذريّ "نزل" و"وحي" في أبحاثٍ سابقة

(ب) المقاربة العامة للدراسة

١. التنزيل (القسم الأول): الفاعلون، البُعد المكانيّ، والتفاعل

(أ) نظرة عامة إلى جذر "نزل"

(ب) الدلالات المكانية لجذر "نزل"، ومن هو الفاعل

(ج) تنزيل الأشياء غير الوحيانية

٢. التنزيل (القسم الثاني): الرسالة الموحاة

(أ) الكتاب السماويّ

(ب) تنزيل الكتاب السماويّ

(ج) العلاقة بين الكتاب السماويّ والوحي القرآنيّ

(د) الحدث السماويّ الرئيسيّ

٣. الوحي

(أ) جذر "وحي" في الشعر الجاهليّ

(ب) جذر "وحي" في القرآن

(ج) اختيار ترجمة لجذر "وحي"

٤. التوزيع الزمنيّ والسياق الأدبيّ لجذريّ "نزل" و"وحي"

(أ) التوزيع الزمنيّ لجذريّ "نزل" و"وحي"

(ب) التحليل الصيغيّ-النقديّ لجذريّ "نزل" و"وحي"

(ج) تناول التوزيع الزمنيّ للجذرين

٥. الوظائف الخطابية الرئيسية للتنزيل والوحي

(أ) الوظيفة الخطابية الرئيسية للتنزيل

(ب) الوظيفة الخطابية الرئيسية للوحي

(ج) الطبيعة الديناميكية للمرجعية الذاتية للقرآن

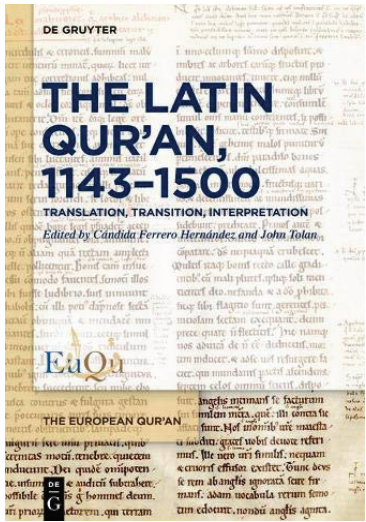
٦. مفهوم الوحي في القرآن

(أ) من التنزيل إلى الوحي

(ب) دلالات الدراسة



مقاربات معاصرة في القرآن وتفسيره في إيران Contemporary Approaches to the Qur'an and Its Interpretation in Iran⁽¹⁾

	<p>تأليف: - علي أكبر، مساعد باحث في جامعة ملبورن، أستراليا. - عبد الله سعيد، أستاذ الدراسات العربية والإسلامية بجامعة ملبورن بأستراليا، ومدير المركز الوطني للتميز في الدراسات الإسلامية.</p>
<p>الانجليزية</p>	<p>لغة الكتاب</p>
<p>٢٠٤</p>	<p>عدد الصفحات</p>
<p>روتلج Routledge</p>	<p>الناشر</p>
<p>٢٠٢٠</p>	<p>تاريخ النشر</p>

يوضح هذا الكتاب كيفية تعامل العلماء الإيرانيين المعاصرين مع القرآن خلال العقود الأخيرة. ويهدف بشكل خاص إلى استكشاف مساهمات العلماء التي ظهرت في حقبة ما بعد ثورة ٩٧٩١، مع تحديد مناهجهم التفسيرية الأساسية والنظريات التأسيسية المتعلقة بقراءة القرآن.

يبحث هذا الكتاب في قضايا، مثل: وضع المرأة، والديمقراطية، وحرية الدين، وحقوق الإنسان. ويحلل المساهمات النظرية للعديد من العلماء الإيرانيين، وبعضهم جديد في الأكاديمية الناطقة باللغة الإنجليزية. تم تقديم المناهج التأويلية لشخصيات مثل عبد الكريم سروش، ومحمد مجتهد شبستري، ومحسن قديور، وحسن يوسف أشكوري، وأبو القاسم فنائي، ومصطفى مالكيان، ثم تحليلها لإثبات كيفية تشكيل نهج سياقي للقرآن.

(1) <https://www.mehdi-azaiez.org/Contemporary-Approaches-to-the-Qur'an-and-Its-Interpretation-in-Iran>
Novembre

استجابة لتأثير الاستشراق الغربي. ويظهر تأثير هذا النهج في القرآن أن له تأثيرات واسعة النطاق على المجتمع الإيراني.

تكشف هذه الدراسة عن الفكر القرآني الذي أغفله الغرب إلى حد كبير. لذلك سوف تكون ذات فائدة كبيرة للأكاديميين في الدراسات الدينية والإسلامية والقرآنية، وكذلك أولئك الذين يدرسون ثقافة إيران والشرق الأوسط بشكل عام.

المحتوى:

الجزء الأول: مقدمة واستقبال مناهج علماء الغرب في القرآن الكريم في إيران؛

مقدمة؛

١ - استقبال مناهج العلماء الغربيين في القرآن في إيران: دحض الاستشراق.

الجزء الثاني: مناهج العلماء الإيرانيين السياقيين في تفسير القرآن؛

٢ - عبد الكريم سروش.

٣ - محمد مجتهد شبستر.

٤ - حسن يوسف أشكوري.

٥ - محسن قديور.

٦ - أبو القاسم فنائي.

٧ - مصطفى مالكيان.

الجزء الثالث: المناهج السياقية في الممارسة؛

٨ - قضايا النوع الاجتماعي.

٩ - التعددية وحرية الدين.

١٠ - حقوق الإنسان والديمقراطية وأساليب الحكم.

الجزء الرابع: ملاحظات ختامية



مجلة "روح شرقية" الإسرائيلية... التعريف الأهداف وأهم الموضوعات

د. أحمد البهنسي^(١)

تبوأ الإسلام بجميع شؤونه ومصادره الأساسية وفي مقدمتها القرآن الكريم، مكانة بارزة من بين اهتمامات الاستشراق الإسرائيلي، فقد كانت المؤسسات الاستشراقية الإسرائيلية مدركة منذ بداية تأسيسها بأهمية توفير كم معلوماتي كبير عن الإسلام وشؤونه؛ لخدمة الطرف الإسرائيلي في إدارة شؤون الصراع العربي- الإسرائيلي والغلبة فيه^(٢).

من أجل تحقيق هذا الهدف، اشتملت معظم الجامعات الإسرائيلية المتخصصة في الدراسات الإنسانية على أقسام وكراسي علمية متخصصة في الدراسات الإسلامية والعربية، عملت على تفريغ كوادر أكاديمية متخصصة بهذا المجال، علاوة على إصدار الكثير من الدراسات والأبحاث العلمية والترجمات العبرية والإنجليزية لعدد من أمات الكتب العربية والإسلامية المختلفة، كما أصدرت عددًا من الدوريات والمجلات العلمية المتخصصة في هذا المجال أيضًا^(٣).

يقدم هذا المقال عرضًا وصفيًا لمجلة "روح شرقية" الاستشراقية الإسرائيلية الالكترونية، وهي مجلة متخصصة في الدراسات الإسلامية والعربية، والتي تعدّ واحدة من أبرز الدوريات العلمية الإسرائيلية المتخصصة بهذا المجال، وذلك من حيث التعريف بها ونشأتها وأهدافها وأهم موضوعاتها لا سيما ما يتعلق منها بالدراسات القرآنية.

التعريف بالمجلة والجهات الراعية لها:

"روح شرقية" هي دورية علمية الكترونية، وتعدّ من أبرز الدوريات العلمية الاستشراقية الإسرائيلية، والتي كانت تصدر ثلاث مرات في العام، ويساهم فيها عددٌ من أبرز المتخصصين والمستشرقين الإسرائيليين في دراسات الشرق الأوسط والإسلام وثقافة المنطقة العربية، وقد صدر عددها الأول في خريف ٢٠٠٥، أما عددها الرابع عشر والأخير فصدر في ديسمبر ٢٠١١^(٤)؛ إذ توقفت عن الإصدار لأسباب غير معلومة.

ومن أواخر عام ٢٠١٠ صدرت النسخة الانجليزية من هذه الدورية باسم Sharqiyya، والتي تضمنت ترجمة

(١)- باحث مصري متخصص في الاستشراق الإسرائيلي

(٢)- إبراهيم عبد الكريم، الاستشراق وأبحاث الصراع لدى إسرائيل، دار الجليل للنشر والتوزيع، عمان ١٩٩٢، ص ١٧٩-١٨٦.

(٣)- المرجع نفسه. ص ١٨٤-١٩٥.

(٤)- انظر: <https://he.wikipedia.org/wiki/DV>

من العبرية إلى الإنجليزية لأهم مقالات وفصول المجلة^(١). وكان من أبرز أعداد هذه النسخة الالكترونية من المجلة عدد خاص عن «الربيع العربي».

تصدر المجلة برعاية جهتين الأولى هي «الجمعية الشرقية الإسرائيلية»، والتي تحوّلت فيما بعد إلى «الجمعية الإسرائيلية لدراسات الشرق الأوسط والإسلام»، وهي الجمعية الأكبر في إسرائيل التي تشمل في عضويتها كل المتخصصين في مجال الدراسات الشرقية، ويعود تاريخ تأسيسها إلى عام ١٩٤٩ على أيدي عدد من كبار متخصصي الدراسات الشرقية الإسرائيليين، وتهدف بالأساس إلى جمع المعلومات حول الشرق والإسلام وتشجيع الأنشطة البحثية الإسرائيلية بهذا المجال^(٢).

أما الجهة الثانية، فهي مركز «موشيه ديان لأبحاث الشرق الأوسط وأفريقيا» بجامعة تل أبيب، وهو معهد أبحاث متعدّد التخصصات يركز على دراسة التاريخ الحديث للشرق الأوسط وأفريقيا^(٣).

توصف المجلة بأنها امتداد لمجلة «الشرق الجديد» الإسرائيلية^(٤)، وهي مجلة إسرائيلية لدراسات الإسلام والشرق الأوسط والدراسات الأفروآسيوية، كانت تصدر برعاية الجمعية الشرقية الإسرائيلية منذ عام ١٩٤٩ في القدس من دار نشر «ماغنس» التابعة للجامعة العبرية بالقدس، أما الآن فتُطبع بالجامعة المفتوحة في إسرائيل^(٥).

تعد «الشرق الجديد»، المجلة الأقدم في الدراسات الاستشراقية بإسرائيل، والأشمل من حيث تنوع موضوعاتها، وفي بداياتها الأولى كانت تشمل أعدادها موضوعات متنوّعة إلا أنه منذ العدد الـ ٣١ منها عام ١٩٨٦ وحتى العدد الـ ٤٧ منها الصادر عام ٢٠٠٧ تم تخصيص كل عدد لموضوع معين. كما أنها في البداية كانت تصدر بشكل ربع سنوي أما الآن فتصدر بشكل سنوي^(٦).

أهداف المجلة ومجالات اهتماماتها:

تهدف المجلة بالأساس إلى استغلال محتوى الانترنت الثري والمُحدّث دائماً؛ بهدف نشر مقالات وموضوعات تهتمّ الدارس للشؤون الشرق أوسطية والإسلام وثقافة المنطقة العربية، وتخصّص من بين فصولها مجالاً لكتابات الطلبة الإسرائيليين المتخصصين في هذا المجال علاوة على الأساتذة الجامعيين^(٧).

(١)- المرجع نفسه.

(٢)- الموقع الرسمي للجمعية على الانترنت <http://www.meisai.org.il>

(٣)- الموقع الرسمي للمعهد على الانترنت <https://dayan.org/content/about-moshe-dayan-center-mdc>

(٤)- انظر: <https://he.wikipedia.org/wiki/.D٧>

(٥)- انظر: <https://he.wikipedia.org/wiki/%D7>

(٦)- المرجع نفسه.

(٧)- مقدمة أعداد المجلة.

كما تهدف المجلة إلى توثيق الصلات الفكرية والبحثية بين الجهات والمؤسسات سواء الجامعية أو غير الجامعية الإسرائيلية المتخصصة في دراسات الإسلام والشرق الأوسط، لا سيما عقب تدشين عدد من الأقسام العلمية بالجامعات المتخصصة في هذه الشؤون مؤخراً. علاوة على زيادة دائرة المهتمين بالدراسات الاستشراقية في إسرائيل، وتحويلها إلى ما يُشبه (المنتدى الفكري) لتبادل الأفكار والآراء ليس بين المتخصصين وحسب، بل أيضاً بين جمهور المهتمين بهذا النوع من الدراسات^(١).

ووفقاً للتعريف بالمجلة في مقدمة أعدادها، فإنّ اهتمام موضوعاتها الأساسي هو في التاريخ، علاوة على الرؤى الثقافية للمجتمعات العربية المحيطة بإسرائيل، وأنها تهدف بالأساس إلى نشر موضوعات مستقاة من سمینارات ومقالات رأي، وكذا مقالات حول موضوعات تاريخية وتاريخية-جغرافية.

تتضمّن المجلة كذلك أقسامًا تتمحور حول موضوعات السينما، الموسيقى، الأدب، عروض الكتب ومواقع الانترنت، وترجمة الوثائق الخاصة باليهود في بلدان المنطقة العربية.

أهم الموضوعات:

بنظرة عامة على موضوعات المجلة نلاحظ أنها تتركز على تأثير الإسلام وتعاليمه ومصادره الأساسية وفي مقدمتها القرآن الكريم على المجتمعات الإسلامية في العصر الحديث، سواء ثقافياً أو اجتماعياً أو حتى سياسياً، لا سيما في الحقبة التي عُرفت بـ«الربيع العربي» وما بعدها، مثال بحث بعنوان «مشكلة الخلاف السني- الشيعي في الماضي والحاضر على محك الربيع العربي» لسمير بن لايشي بالعدد الـ١٤، شتاء ٢٠١١.

وبطبيعة الحال نال الصراع العربي - الإسرائيلي حيزاً كبيراً من بين موضوعات المجلة، وكان من أبرز الموضوعات حول ذلك، مقال بعنوان «السلام الهش، إسرائيل والفلسطينيون والشرق الأوسط» بقلم يائير هرشفيلد، بالعدد الأول، خريف ٢٠٠٥.

ركزت المجلة كذلك على الموضوعات الأدبية، لا سيما الأدباء المعاصرين في العالم العربي مثل نجيب محفوظ وجمال الغيطاني، مثل مقال «صورة المرأة في أدب جمال الغيطاني» بالعدد رقم ١٣، ربيع ٢٠١١.

أما الدراسات الإسلامية، فاحتلت حيزاً مهماً في المجلة، ومن أبرز أمثلتها مقال المستشرق والصحفي الإسرائيلي مردخاي كيدار بعنوان «حول الإسلام والحداثة ودور النظريات»، في العدد ٣ خريف ٢٠٠٦.

كما نشرت المجلة عدداً من الموضوعات التي تتعلّق بالقرآن الكريم، والتي تتضح من خلال الفهرس الآتي:

(١)- المرجع نفسه.

فهرس الموضوعات الخاصة بالدراسات القرآنية

م	عنوان الموضوع	المؤلف	رقم العدد	سنة النشر
1	الشريعة والمنهج في المجتمعات القبائلية بالعالم الإسلامي الحديث	اهارون لايش	1	2005
2	بين الحداثة الغربية والحداثة الإسلامية: القراءات الحديثة للقرآن انموذجا/ طه عبد الرحمن	يوسيف سوفير	2	2005
3	ثمانى مدارس فقهية وفقه الأقليات	شماى فيشمان	4	2006
4	لفهم الجهاد، حول كتاب ديفيد كوك understanding jihad	ايليه لنداو- تيسرون	4	2006





نباتات القرآن: التاريخ والثقافة Plants of the Qur'an: History & culture⁽¹⁾

	<p>المؤلف: شاهينا غدنفر (Shahina Ghazanfar)</p>
الانجليزية	لغة الكتاب
Sue Wickison	الرّسام
الحدائق النباتية الملكية-كيو (المملكة المتحدة)	الناشر
٣١ آب ٢٠٢١	تاريخ النشر
١٩٢	عدد الصفحات


الوصف الرسمي للكتاب:

كتاب "نباتات القرآن" هو أول كتابٍ يستعرضُ النباتات المذكورة في القرآن ويتضمّنُ خمسين رسمَةً حديثة تنبضُ بالحيويّة.

يمثّل القرآن أحد النصوص الدينية التأسيسية في العالم، ويُشكّل مصدراً للحكمة والهداية الروحية لـ ١,٨ مليار مُسلم حول العالم. بُحث القرآن كعملٍ تاريخيٍّ فنّيٍّ، وكمثالٍ على الشعر والنثر العربيّ الكلاسيكيّ، وكدستورٍ أخلاقيٍّ، ولكن بقي بُعدٌ واحدٌ من دون استكشاف وهو النباتات المذكورة فيه. يُعدُّ هذا الكتاب أول إصدارٍ يتناولُ النباتات في كتاب القرآن المقدّس. تتناولُ المؤلّفة نباتاتٍ مثل الرمان والعنب والزنجبيل والثوم، وتوضّح السياق الذي ذُكرت فيه هذه النباتات ووظيفتها كطعامٍ أو دواءٍ أو مادةٍ تجميليةٍ أو حتى توفيرها للظل، وتعيد صياغة الروابط التاريخية والثقافية للنباتات الثلاثين الأكثر بروزاً في القرآن. يتضمّنُ الكتاب مواردَ ذكر هذه النباتات في القرآن، وشرحاً تفصيلياً لأصل تسمياتها، ووصفاً لها. أضافت الرسّامة سو ويكينسون رسوماً جميلةً وملوّنة عن كلّ نبتة فأضحى هذا العمل أول كتابٍ يحوي مجموعةً من الرسومات عن النباتات القرآنية. تأخذنا المؤلّفة والرسّامة في رحلةٍ رائعةٍ مع نباتات الشرق الأوسط المهمة التي انبعثت إلى الحياة برسوماتٍ حيويّة، في كتابٍ يُلقي ضوءاً جديداً على الركيزة الأدبية لدينٍ عالميٍّ.



القرآن الكريم في الفكر الاستشراقي المعاصر (مقاربات نقدية لموسوعة القرآن - ليدن)

	<p>عنوان الكتاب</p> <p>القرآن الكريم في الفكر الاستشراقي المعاصر (مقاربات نقدية لموسوعة القرآن - ليدن -)</p>
<p>مجموعة مؤلفين</p>	<p>الكاتب</p>
<p>العربية</p>	<p>لغة الكتاب</p>
<p>سلسلة القرآن في الدراسات الغربية ٩</p>	<p>السلسلة</p>
<p>المركز الإسلامي للدراسات الاستراتيجية</p>	<p>الناشر</p>
<p>٢٠٢١</p>	<p>تاريخ النشر</p>
<p>١</p>	<p>رقم الطبعة</p>
<p>٦٤٨ صفحة</p>	<p>عدد الصفحات</p>

هذا الكتاب هو جهد مجموعة من الباحثين الذين شاركوا في المؤتمر، الذي عقده المركز الإسلامي للدراسات الاستراتيجية تحت عنوان: "المؤتمر الدولي الأول، القرآن الكريم في الفكر الاستشراقي المعاصر - مقاربات نقدية لموسوعة القرآن (ليدن) والمخصص لنقد مشروع علمي يحوي مجموعة من البحوث والدراسات المتمحورة حول القرآن الكريم والقضايا المرتبطة به، وهو عمل موسوعي تم تأليفه بأقلام مجموعة من المستشرقين الغربيين من مختلف دول العالم الغربي، صدر باسم: "موسوعة القرآن" (ليدن) (Encyclopaedia of the Quran).

محتوى الكتاب:

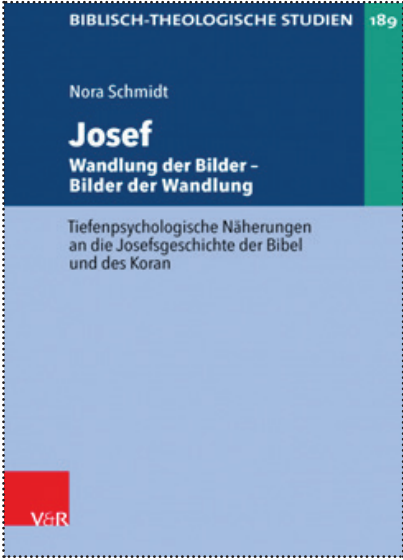
- مقدمة المركز
- المدخل: القرآن والدراسات القرآنية في الموسوعات
- القرآن الكريم في الدراسات الاستشراقية المعاصرة - موسوعة ليدن القرآنية في ضوء تحليل المضمون-
- موسوعة القرآن (ليدن) - مقاربات نقدية في منهجيتها ومسارات تنفيذها-
- هيئة القرآن وبنيته - دراسة نقدية لآراء أنجليكا نويفرت-
- لغة القرآن وأسلوبه في موسوعة القرآن (ليدن) عرضاً ونقداً
- اضطراب نص القرآن في كلمات أنجليكا نويفرت
- النسخ في موسوعة القرآن الكريم (ليدن)
- نقد مقالة "تفسير القرآن في مطلع العصر الحديث والمعاصر"
- الاعتقادات في موسوعة القرآن ليدن (مدخل الإيمان والكفر نموذجاً)
- الإنجيل في القرآن
- التحيّز المعرفي في موسوعة ليدن القرآنية (مداخل الأنبياء أنموذجاً)
- الدراسات الفقهية في موسوعة القرآن - ليدن - مقاربات نقدية (التشريعات العبادية في موسوعة القرآن
- ليدن
- التعددية الدينية والقرآن الكريم - قراءة تحليلية نقدية-
- الاختيار الانتقائي والبيان اللا متوازن للمعلومات في موسوعة القرآن (ليدن)

يوسف - تغيير الصور. صور التغيير

مقاربات علم عمق النفس لقصة يوسف في الكتاب المقدس والقرآن

Josef – Wandlung der Bilder. Bilder der Wandlung

(1) Tiefenpsychologische Näherungen an die Josefsgeschichte der Bibel und des Koran

	<p>تحرير: منشورات الأندلس</p>
الألمانية	لغة الكتاب
الدراسات الكتابية واللاهوتية، المجلد ١٨٩	السلسلة
Vandenhoeck & Ruprecht	الناشر
الطبعة الأولى، ٢٠٢١	تاريخ النشر

تقديم الكتاب:

قصة يوسف هي واحدة من أشهر القصص في الكتاب المقدس العبري، فلم يقع الاقتصار على تفسيرها من قبل المفسرين، بل وقع تحديثها واستكمالها في العصور القديمة وأواخر العصور القديمة. وهذا يشمل أيضاً قصة يوسف في القرآن.

(1) - <https://www.vandenhoeck-ruprecht-verlage.com/56921/josef-wandlung-der-bilder-bilder-der-wandlung>

وفي هذا الكتاب، يتمّ تتبّع تاريخ يوسف في مراحل نموّه، ولأوّل مرّة، يتمّ تفسيره من منظور علم عمق النفس. فبمساعدة المبادئ التأويلية لعلم عمق النفس، تظهر قصّة يوسف نفسها على أنّها عملية تفرّد لطفل مصابٍ بصدمةٍ نفسيّةٍ، بعد مراحل من الوحدة والإذلال في بلدٍ أجنبيٍّ، يجد نفسه في بلدٍ أجنبيٍّ ويمكنه أخيراً الذهاب إلى الأسرة المنشأ بطريقة الادخار. إنّ صور التغيير، المرتبطة بشكل يوسف لقراء اليوم، مصحوبة أيضاً بتغييرٍ في الصور: هكذا يتم وصف اللهجات المختلفة والديناميكيات التفسيريّة لقصّة يوسف في الصور اليهوديّة والمسيحيّة والإسلاميّة والمتغيّرات الطارئة عليها.

قال كونراد شميد حول الكتاب: "قصّة يوسف المعروضة في تكوين ٣٧-٥٠ هي واحدة من أكثر القصص إثارة للاهتمام في الكتاب المقدّس. وقد نجحت نورا شميدت في تتبّع تطوّر شخصيّة يوسف في علم عمق النفس، وبالتالي إعادة بناء الديناميات السردية للنسختين التوراتية والقرائية. وعليه فإنّ الكتاب يمثل إطلالة جديدة على قصة يوسف وإضافة مهمّة للبحوث السابقة".

وقالت أنجليكا نيورث: "على الرّغم من أنّ شخصيّة يوسف هي جزء من شريعة المعرفة الغربيّة لدينا، إلّا أنّ تمثيل صورته القرائيّة مفقود تماماً حتى الآن. وقد تم إهمال خصوبة القراءة التفسيريّة، خاصة بالنسبة للقصص القرائيّة، والتي غالباً ما تكون موضّحة في الروايات فقط. وعليه عملت نورا شميدت على سدّ هذه الفجوة".





مجلة البيان لدراسات القرآن والحديث

Al-Bayan: Journal of Qur'an and Hadith Studies⁽¹⁾

صدر العدد التاسع عشر من مجلة البيان لدراسات القرآن والحديث في ٢٣ أبريل ٢٠٢١، وهي مجلة أكاديمية متخصصة في دراسات القرآن والحديث باللغات الانجليزية والعربية والماليزية. وقد تضمّن هذا العدد مجموعة من المقالات حول القرآن والحديث. وفيما يلي نعرض للمقالات المتموضعة حول القرآن الكريم حصراً:



المقالة الأولى: الصلة بين "التعصّب الديني" و"الجهل المقدّس"؛ مناقشة في الحرية الدينية من خلال القرآن والحديث، للباحث علي حسنيّة

جاء في ملخص المقالة: في الوقت الحاضر، وفي أربعة أركان من العالم، هناك مجموعات تنتهك كرامات الإنسان والأنظمة الاجتماعية باسم الدين. إنّ وجود مثل هذا المعتقد يرجع إلى المفاهيم الخاطئة حول الدين، خاصة عند الحديث عن الإسلام مقابل الغرب. وفي الأخير، يحدث "التسامح" في مجتمع تعيش فيه مجموعات اجتماعية

وأحزاب مختلفة مع معتقدات وعادات مختلفة. ومع ذلك، فإنّ الأفكار المختلفة المتعلقة بالمعنى الصحيح لمصطلح التسامح، والتي تأتي أساساً في الإسلام من القرآن والحديث النبوي، أدّت إلى تناقض ممارسات الطوائف الدينية المختلفة. وعليه، تهدف هذه المقالة، القائمة على المنهج الوصفي التحليلي ومن خلال المفاهيم القرآنية والتعاليم التقليدية والإسلامية ووجهات نظر المفكرين، إلى مناقشة مدى وحدود التسامح في الإسلام، وخاصة فيما يتعلّق بالحرية، وكيف تؤدّي المفاهيم الخاطئة عنها إلى ظاهرة كارثة "الجهل المقدس". وتُظهر المقالة العلاقة الهادفة بين التعصّب والجهل المقدّس والراديكالية والافتقار إلى الفهم السليم للدين ونقص الحرية الدينية.

المقالة الثانية: نهج جديد في صيغة المضارع العربي - عدم تطابق المحتوى في أربع ترجمات للقرآن، للباحث عمر الزواوي

يسعى الباحث في هذه المقالة إلى تظهير التشابه بين أنظمة الأزمنة باللغتين الإنجليزية والعربية، ويظهر التميّز الخاص باللغة العربية؛ إذ تفتخر اللغة العربية بالقدرة على التعبير عن الماضي والمستقبل بأشكال لا تتوافق مع ما تفعله اللغة الإنجليزية. يمكن للغة العربية والإنجليزية التعبير عن المستقبل والماضي في الزمن الحالي. ومع ذلك، فإنّ اللغة العربية، وخاصة العربية القرآنية، لديها القدرة الفريدة على التعبير عن المستقبل في شكل الماضي والماضي في شكله الحاضر. يحظى عدم التطابق في نظام الزمن العربي في الترجمة الإنجليزية للقرآن بالاهتمام الكبير في هذه المقالة، كما تسعى المقالة إلى تقديم نهج جديد لمعالجة هذه المشكلة المهمة. وقد نظرت الدراسة في أربعة ترجمات، هي: Arberry's، و Yusuf Ali's، و Pickthall's، و Asad's. حيث تمّ اقتراح نموذج لتحليل التحديدات المهمة لمثل هذه الحالات غير المتطابقة، بناءً على تمثيلات رسومية لكل من TOE و TOC وشكل الربط. خلصت الدراسة إلى أنّ الترجمة الأكثر تناقضاً هي ترجمة Pickthall، في حين أنّ Arberry هي الأكثر اتساقاً على الإطلاق. وكشفت الدراسة أيضاً أنه على الرغم من أن Asad's لا يتقن اللغة الإنجليزية تماماً مثل Arberry، إلا أنه نجح في إزالة عقبة الترجمة المتوترة لعدم تطابق المحتوى مع الشكل في معظم الأوقات.

المقالة الثالثة: تحفيز العصب الرأسي العاشر بين الطرق الطبية الطبيعية والقرآن والسنة النبوية والممارسات الإسلامية، للباحثين: زينة العلمي وعلاء الدين محمد أحمد

يتناول الباحثان في دراستهما هذه العصب المبهم (العصب القحفي العاشر) بين النظرة الطبيّة والنظرة القرآنيّة في المعالجة؛ حيث إنّ العصب المبهم مسؤول عن العديد من الحالات الفسيولوجية الحيوية والعديد من الإجراءات الحركية والحسية في التجويف الصدري والبطن. ونظراً لأهميته، يقوم العلماء عادةً بتحفيزه كهربائياً في حالات طبيّة معيّنة، أو بشكلٍ طبيعيٍّ من أجل رفاهيّة الأفراد. وتتمثّل غاية هذه الدراسة في المقارنة بين الطرق الطبيّة التي تحفّز العصب المبهم التي اقترحها علماء التّشريح وعلماء وظائف الأعضاء والأطباء، وبين ما جاء في القرآن والسنة وما مارسه المسلمون. ووجدت الدراسة أنّ العديد من الممارسات الطبيّة الموثّقة التي تحفّز العصب المبهم المذكورة بالفعل في القرآن أو السنة النبويّة. وخلص الباحثان إلى أنّ بعض الأساليب الطبيّة لتحفيز العصب المبهم المذكورة في العديد من المصادر النصّية الإسلاميّة والممارسات الإسلاميّة.



مجلة دراسات قرآنية

المجلد ٢٣، العدد الثاني



صدر العدد الجديد من مجلة دراسات قرآنية (العدد الثاني، المجلد ٢٣، سنة ٢٠٢١)، وقد تضمّن مجموعة من الأبحاث والدراسات القرآنية سلّطت الضوء على مواضيع مختلفة، وفيما يلي عرض للمقالات الواردة في العدد:

المقالة الأولى:

مسح لمخطوطات قرآنية للاستخدام الشخصي موجودة في مجموعات تتبع جنيزة القاهرة، مجلدين م. كونولي ونيك بوزيجاي (جامعة كامبريدج)

جنيزة القاهرة هي مستودع للنصوص التي تغطي أكثر من ألف عام من التاريخ اليهودي، بما في ذلك آلاف المخطوطات العبرية واليهودية-العربية،

والتي هي موجودة حالياً في مجموعات حول العالم. من بينها أجزاء بالخط العربي منها على الأقل ٢٥ مخطوطة قرآنية منفصلة، ولا يوجد في أيّ منها أي آثار للكتابة العبرية. ولا تختلف سماتها عن مخطوطات القرآن الشخصية الموجودة في سياقات أخرى من حيث طبيعة الخطوط والصفات المادية للمخطوط. وتشير خصائصها المتنوّعة إلى أنّها وضعت في الجنيزة في مراحل زمنية مختلفة عبر تاريخها. وبالتالي فهي توفر مجموعة بيانات تاريخية

متفرقة لدراسة الكتابة العربية، ونقل القرآن، وانخراط اليهود في القرآن في الأراضي الإسلامية. وعليه، تصف هذه الدراسة ٢٥ مخطوطة قرآنية للاستخدام الشخصي من حيث تاريخها المادي والجانب الإملائي، بينما تقدّم تعليقات على مكانتها في الجنيزة وتاريخ القرآن.

المقالة الثانية:

نظر إبراهيم في النجوم وقوله: "إني سقيم" (الصفات، ٨٨-٨٩): دراسة أثر الحديث الصحيح على المعنى وقراءة موضوعية تناظرية للقصة في سياق السورة والسور الأخرى، ندين مصطفى السليمي (جامعة الملك عبد العزيز)

في هذه الدراسة تشير الباحثة إلى اختلاف المفسرين حول معنى النَّظَر في النجوم والسقم المقصود في قصة إبراهيم مع قومه في سورة الصافات، وترى الباحثة أنَّ الاختلاف يعود إلى الحديث الصحيح حول كذبات إبراهيم الثلاثة، ومحاولات المفسرين للتوفيق بين الآيات والحديث، مع تأكيد الكثيرين على صدق إبراهيم واستخدامه المعاريض، في حين أنَّ بعض المفسرين لم يدرجوا الحديث، وقدّموا معنى يتناسب مع سياق الآيات. كما وتهدف هذه الدراسة إلى بيان معنى الآيات في سياق السورة، والسور التي ترتبط بالقصة: الشعراء، الأنعام، والأنبياء. وتستخدم الدراسة نظريّة التناظر وتفسير القرآن بالقرآن، ثم نظرية المزوجة بين سورتي الصافات ووص لبيان كيف تعرض السورتان المتتاليتان في المصحف صفات إبراهيم، وكيف ينعكس ذلك على فهم معاني القصة. وتؤكد الباحثة أنَّ النَّظَر في سورة الصافات غير الرؤية للكواكب في سورة الأنعام، وأنَّ قوم إبراهيم كانوا يعرفون باعتقاده في ربه قبل ذهابهم، فلم ينظر ليوهم القوم باعتقاده في النجوم. وفي الخلاصة، تشير الباحثة إلى أنَّ النَّظَر في سياق السورة يشير إلى التّفكّر للكيد وتحديد الوقت، وأنَّ السّقم في سورة الصافات يُشير إلى السقم البدني والمعنوي، وأنَّ سورتي الشعراء والأنبياء تُظهر أنَّ القوم فهموا المعنيين، وأخيراً تؤكد سورة ص قوّة إبراهيم وحجّته.

المقالة الثالثة:

الحديث عن الحيوانات في القرآن بالمقارنة مع "المفضليات"، نيكولاس باين (جامعة السربون)

جاء في ملخص المقالة ما يلي: جرت دراسة المكانة التي يتيحها القرآن للحيوان: إمّا عن طريق الدّراسة التّقديّة أو من خلال إطار الفهم الديني للقرآن. ويختلف ما نقوم به في هذا البحث عن هذين الاتجاهين حيث يركز على المقارنة مع ما في كتاب المفضليات، وهي مجموعة من القصائد تقترب في وقتها ومكانها من القرآن. وسيظهر في البحث أنه ليس في المفضليات ولا في القرآن إشارة إلى الحيوانات باعتبارها جنسًا قائمًا بذاته، ولكن القرآن يرسم نظامًا بسيطًا لتقسيم العالم الحي. على عكس ما هو شائع، لم يكن للشعراء اهتمام أكبر بالحيوانات - فيما عدا ما يركب منها - من القرآن. ونظام قاعدة البيانات (modelling network) يعيننا على اكتشاف أنَّ للقرآن وكتاب المفضليات اتجاهين مختلفين إلى حدٍّ بعيدٍ في النَّظَر إلى الحيوانات. وينبغي علينا أن نعيد النَّظَر فيما هو شائع من أنَّ القرآن ظهر في مجتمع بدوي مثلما لدى الشعراء معتمدًا فوق كلّ شيء على الحيوانات. وتعيننا المقارنة النصية الدقيقة على فهم أعمق للآية ٢٧ من سورة الحج. وهو ما لا يتيح لنا بدون الشعر.

المقالة الرابعة:

مراجعة لمصطلح "أخبار" في القرآن الكريم في سياق تاريخي، رفائيل داسكالو (جامعة موناخ)

يعالج رفائيل داسكالو في مقاله هذه مصطلح "أخبار" الوارد في القرآن الكريم؛ حيث إنَّ النقاش احتدم منذ فترة طويلة حول المقصود الدقيق بهويّة الأخبار الواردة في القرآن، والذين هم من قادة الطوائف اليهودية. لذلك، يقدم داسكالو فحصاً جديداً لهذا المصطلح في سياقه القرآني، وكذلك في مثيلاته من نصوص يهودية سابقة للمرحلة القرآنية، مع الأخذ بالاعتبار بشكلٍ جديٍّ كلِّ من الدّراسات الأكاديمية التقليدية والحديثة للقرآن بهذا الخصوص.

المقالة الخامسة:

القدر العسير للزوجة المتمردة: الطبقة، الطاعة والعقاب في آية (٤: ٣٤) [الآية ٣٤ من سورة النساء]، ثاقب

حسين (جامعة كامبريدج)

يرى الباحث أنّ الفهم العام للآية ٣٤ من سورة النساء في التفاسير القرآنية وكتب الفقه الإسلامي قبل العصر الحديث كان يُبيح للزوج ضرب زوجته إذا كانت زوجته متّهمة بـ "النشوز"؛ وهو مصطلح يطلق على بعض أشكال العصيان من جانب الزوجة. وهكذا، فإنّه -طبقاً للتفسير التقليدي للآية- يُطلب من الزوجة طاعة زوجها، ويكون للزوج سلطة على زوجته. وبالتالي، يُعالج الباحث في مقاله ثلاثة نقاط أساسية: أولاً، يقدم قراءة معمّقة للآية في سياقها الأدبي معيذاً النّظر في التسلسل الطبقي بين الجنسين كما جاء في الآية، ومسألة طاعة الزوجة لزوجها. وثانياً، يحاول الباحث -بعيداً عن أعمال التفاسير القرآنية وكتب الفقه الإسلامي- إعادة تقييم المصطلح المركزي في الآية "النشوز" في ضوء استخدامه في مواضع أخرى من القرآن، والشعر الجاهلي والإسلامي المبكر، وفي بعض بواكير الأعمال الأدبية الإسلامية؛ زاعماً أنّ الأدلّة تُظهر باطراد أنّ النشوز لا يُشير إلى عصيان الزوجة، وإنّما رغبتها في ترك الزوج مقترنة عادة بالارتباط برجل آخر، وبالتالي يمكن أن يكون في الآية علاجاً ملطفاً للخيانة الزوجية. وأخيراً، يستكشف الباحث العلاقة بين الآية ٣٤ من سورة النساء ومفهوم "السوطة" في التراث اليهودي، وذلك حين يكون هناك اشتباه في ارتكاب الزوجة للزنا. ويستخلص الباحث من دراسته وجود تداخل ملحوظ في التشريع الخاص بـ "النشوز" وتشريع "السوطة" الحاخامي، ما يوحي بأنّ التشريعين يعالجان القضية نفسها.



العلوم الباطنية والقرآن

من ٤ إلى ١١ سبتمبر ٢٠٢١م
دعوة لتقديم الأوراق

Esotericism and the Qur'an / L'ésoterisme et le Coran⁽¹⁾



تنظّم جامعة لوزان بالشراكة مع جامعة جنيف مؤتمراً علمياً حول التيارات الباطنية في فهم القرآن الكريم، وذلك بتاريخ ٥-٧ ماي ٢٠٢٢ بمدينة لوزان السويسرية، وقد نشر منظّموا المؤتمر استكتاباً للباحثين والمهتمين لأجل المشاركة. وقد جاء في الاستكتاب ما يلي:

الخلفية والأهداف:

يعلن القرآن نفسه أنه رسالة للبشرية جمعاء (على سبيل المثال الآية ٥٢ من سورة إبراهيم). لكن هذا لا يعني أنّ آيات الوحي سهلة الإدراك والفهم. لقد طوّرت التراث الإسلامي مناهجه في التفسير أو التعليق على النص، حيث إنّ التفسير يركز على مجالين على وجه الخصوص: ١- اللغة، ٢- سياق حياة النبي الذي نزلت فيه الآيات المختلفة.

لاحظ المفسرون الأوائل أحياناً أنّ بعض الجوانب كانت مفهومة بشكل أفضل من قبل المتحدثين باللغة العربية، أو أنّ أصحاب النبي كان لديهم فهم أفضل للرسالة؛ لأنّهم كانوا حاضرين عند نزول الوحي، ولكن -بشكل عام- علم التفسير متاح لأي شخص لديه القدرة الفكرية اللازمة.

(1) - <https://iqsaweb.wordpress.com/category/calls-for-papers/>

ومع ذلك، فقد ظهرت مذاهب معيّنة -منفصلة عن مدارس التفسير- ربطت الفهم الحقيقي للقرآن بأفراد معيّنين وبطرقٍ معيّنة ليست متاحةً للجميع، وهي المذاهب أو التيارات الباطنية. وقد اشتهر التفسير الباطني للنصوص الإسلامية في مختلف التقاليد الصوفية والشيعة. وفي هذه التقاليد، فإنّ مفهوم التحول الدائم للوجود (بمعنى التأويل الهادف إلى معرفة المعنى الخفي) وثنائية الظاهر / الباطن يعنيان، على نحو لا مفرّ منه، أنّ القرآن يبقى، في المعنى، غير مكتملٍ بدون حكمة وخبرة بعض المفسرين المتميّزين.

تختلف الأساليب والمذاهب بشكلٍ كبيرٍ بين عرفاء الشيعة وعلماء الصوفية حول كيفية الوصول إلى الباطن أو فهمه. فهناك العديد من الاختلافات في طريقة وصول الصوفية إلى جوهر التأمل الشخصي، كما أنّ التعاليم الشيعية ترى أنّ الإمام الحي يعبر عن بعض الأمور الخفية إلى بعض خواصّه. وقد قامت بعض التيارات، مثل الحروفية أو البكتاشية، بدمج هذه الممارسات الشيعية والصوفية بشكلٍ مثمر.

لقد أسس المذهب الشيعي المبكر عقيدةً ثنائيةً، والتي بموجبها يكون الشكل الظاهري للوحي متضمّنًا جانبًا خفيًا (الباطن)، ويكون هذا متاحًا لفتنةٍ قليلةٍ قادرة على فهمه وحفظه.

يميل غالبية العلماء إلى معاملة هذه الجماعات وميولاتها على أنها تمثل تقاليد خارجية عن الدين، بل هي تأويلات كتابية دخلت في الإسلام. ومع ذلك، فهي تمثل ممارسات مجموعة واسعة من الجماعات والمذاهب التي أنتجت وحافظت على مجموعة كبيرة من المصادر تمتدّ على مدى اثني عشر قرنًا على الأقل.

الهدف:

الهدف من هذا المؤتمر، هو تقييم هذه الاستخدامات الباطنية للقرآن، وفحص كيفية ارتباطها ببعضها البعض وبالتقاليد والأساليب غير الباطنية، لوضعها في السياق الأوسع لاستخدامات المسلمين وتفسيراتهم للقرآن.

تدعو لجنة المؤتمر الباحثين إلى تقديم مقترحاتهم في المجالات التالية:

(أ) مكانة القرآن ودوره في الفكر الباطني، سواء أكان ذلك تفسيرياً أم لاهوتياً أم فقهيًا.

(ب) هيرمينوطيقا التأويل (الأساليب، المصادر، الاجتهاد) التي حشدها المؤلفون الصوفية والشيعة لتفسير آيات قرآنية معيّنة، ومن هناك، تأسيس وإضفاء الشرعية على مذاهبهم، سواء أكانت ذات طبيعة لاهوتية (على سبيل المثال التوحيد) أم فقهية (مثل مكانة المرأة)؛

ج) المكانة الاجتماعية للشخصيات الدينية المتاحة لها تفسير النصّ القرآني ودورها في إدامة أو تجديد التقاليد الروحية أو الفقهية السابقة؛

د) العلاقة المتبادلة بين تطوّر علم التأويل والبيئة الفكرية للمؤلفين المعنيين.

وجاء في الاستكتاب أيضًا: "نحن مهتمّون بشكل خاص بالمساهمات التي ستجعل الرّابط بين هذه التقاليد الباطنية وتلك التخصّصات التي يتمّ النظر فيها عادةً بشكل منفصل، أي، الفقه، اللاهوت، والتفسير القرآني.

سيتم بذل كلّ جهد ممكن لتمويل تكاليف سفر وإقامة المشاركين.

كما أنّه يوجد مخطّطٌ لنشر المقالات بعد مراجعتها في عام ٢٠٢٣ (باللغتين الإنجليزية والفرنسية).

وتطلب إدارة المؤتمر إرسال ملخص من ٢٠٠ إلى ٣٠٠ كلمة، في نص رسالة عبر البريد الإلكتروني إلى المنظمين.

الموعد النهائي لتقديم الملخصات: ٢٥ يونيو ٢٠٢١.

المنظمون:

- البروفيسور بروس فادج (Bruce Fudge)، قسم الآداب واللغات المتوسطة والسلافية والشرقية (جامعة جنيف، سويسرا)

Bruce.Fudge@unige.ch

- وسام حلاوي، معهد التاريخ وأثنروبولوجيا الأديان (جامعة لوزان، سويسرا)

wissam.halawi@unil.ch





دعوة لتقديم المقترحات:

مناهج جديدة للتأويل القرآني في العالم الإسلامي

Special Issue "New Approaches to Qur'anic Hermeneutics in the
(¹)Muslim World"



تخطط مجلة الأديان⁽²⁾ لإصدار عددٍ خاصٍ بعنوان: "مناهج جديدة للتأويل القرآني في العالم الإسلامي"، يحرّه كلٌّ من الدكتور هاكان كوروه والدكتور إسماعيل البيرق. وفي التفاصيل أوردت المجلة في خبرها الصادر بتاريخ ١٠ ماي ٢٠٢١ ما يلي:

معلومات الإصدار الخاص:

إنّ للقرآن وتفسيره مكانةً خاصّةً تحت مظلةٍ واسعةٍ من تخصصات الدراسات الإسلامية، باعتباره مصدرًا أساسيًا للإسلام. في الدراسات القرآنيّة، تعتبر المناهج المعاصرة للتفسير القرآني مجالاً يحتاج إلى تحديثٍ مستمرٍّ بمشاركة فاعلين جدد.

يناقش هذا العدد الخاص من مجلة الأديان (ISSN 1444 - 2077) "مناهج جديدة للتأويل القرآني في العالم الإسلامي"، أي المناهج التي تلعب دوراً محدّداً في تفسير القرآن في العالم الإسلامي الحديث. وسيحلل هذا العدد بشكلٍ نقديّ الجهود الفكرية لفهم القرآن في العصر الحديث من قبل مفكرين مسلمين معاصرين من خلفيات لغويّة وجغرافيّة مختلفة.

تمّ تطوير القراءات الجديدة للقرآن، التي بدأها السيد أحمد خان (توفي عام ١٨٩٨) واستمرت مع

(1) - https://www.mdpi.com/journal/religions/special_issues/Muslim_World

(2) - الأديان هي مجلة دولية متعدّدة التخصصات وخاضعة للتحكيم، ومتخصّصة حول الأديان وعلم اللاهوت، وتنتشر شهرياً على الإنترنت بواسطة MDPI.

أخبار - - - - -

أعمال محمد عبده (المتوفى ١٩٠٥)، ومن خلال أسماء مهمّة مثل الرّاحل فضل الرحمن (المتوفى عام ١٩٨٨)، محمد أركون (ت ٢٠١٠)، ونصر حامد أبو زيد (ت ٢٠١٠)، جنباً إلى جنب مع المناهج المعاصرة.

لقد أدّت مشاركة الكاتبات المسلمات النسويات في المناقشات حول قراءتهن للقرآن إلى توسيع دائرة هذه المقاربات المعاصرة. ومن الممكن أيضاً العثور على أمثلة مماثلة لهذه المقاربات بناءً على التفسير اللغوي والتاريخي في العالم الشيعي. يناقش هذا العدد الخاص المدى الذي يمثله هؤلاء وغيرهم من الشخصيات القيادية في مقارباتهم للقرآن في العالم الإسلامي. وهل هناك أيّ دراسة لتفسير القرآن مناسبة للأرضيّة النظريّة التي طرحتها هذه المناهج الجديدة؟ أم أنّ الجهود المعاصرة في العالم الإسلامي تجري في إطار يتجاوز الأسماء المذكورة أعلاه؟ إذا كان الأمر كذلك، فما هي الوسائل والطرق المهمّة التي وجّهت تفسيرات القرآن الحديثة؟

سيتم تغطية الموضوع من المناهج السلفية أو الأدبيّة الحديثة للقراءات الفلسفيّة المختلفة. وسيتناول هذا العدد مسائل التمثيل والتصنيف في المناهج المعاصرة للقرآن بطريقة تشمل العالم الإسلامي العام بخلفيّاته اللغويّة والجغرافيّة المختلفة.

تحرير:

- الدكتور هاكان كوروه: مركز الدراسات الإسلاميّة والحضارة، جامعة تشارلز ستورت، أستراليا.

الاهتمامات: تفسير القرون الوسطى للقرآن (التفسير الكلاسيكي)؛ التفسير الحديث للقرآن؛ الفكر الإسلامي المعاصر؛ نظريات الشريعة الإسلاميّة (أصول الفقه) والفقه؛ الشريعة الإسلاميّة والممارسات في العصر الحديث؛ الراديكالية والأيدولوجيات اللاهوتية ومكافحة التطرف؛ علم الكلام الإسلامي؛ اللاهوت المقارن والعلاقات بين الأديان.

الدكتور إسماعيل البيرق: مدرسة اللاهوت بالجامعة الكاثوليكية الأسترالية، أستراليا.

الاهتمامات: الدراسات الإسلاميّة؛ الدراسات القرآنيّة؛ حوار الأديان؛ المسلمون في العالم الحديث؛ التفسير الإباضي؛ حركة حزمت؛ تصوّف الإسلامي.



عقد دراسات عليا (منحة دكتوراه)

في حقل الدراسات القرآنية

الحواريون في التفسير الإسلامي

Les apôtres de Jésus (ḥawāriyyūn) dans l'exégèse coranique

أعلن كلٌّ من معهد أبحاث الديانات والروحانيّات والثقافات والمجتمعات (RSCS)، وكلّية اللاهوت في جامعة لوفين الجديدة (Université de Louvain la Neuve) عن منحة لتحضير شهادة الدكتوراه. إلى جانب إعداد أطروحته/ا، يتعيّن على الطالب/ة الباحث الممنوح إعداد وصوغ وتنفيذ مشاريع علمية في ميدان الدّراسات القرآنية (حلقات بحث، ندوات، محاضرات، إلخ)، وذلك تحت إشراف الأستاذ مهدي عزيز.

يحمل مشروع الأطروحة عنوان « حواريو المسيح في التفاسير القرآنية »، ويهدف إلى استقصاء سرديات المفسّرين الأكثر تأثيراً في العصور الوسطى والحديثة والمعاصرة حول تلامذة المسيح ودراسة التّصورات المرتبطة بهذه الشخصيات. كما يعمل البحث على تحديد الاختلافات -إن وجدت- بين تيارات التّفسير الإسلامي الكبرى السنيّة والشيعيّة والصوفيّة والعقلانيّة، في تعاملها مع الحواريين. ويسعى البحث إلى معرفة ما إن كانت التّصورات حول الحواريين قد لعبت دوراً خاصاً ومهماً في تشكّل نظرة المفسّرين المسلمين إلى المسيحيّة بصورة عامّة، لعلّ مقارنة موقع الحواريين في القرآن وتفاسيره تفتح الباب لتأمّلاتٍ جديدةٍ حول التّحدّيات اللاهوتيّة التي يثيرها سؤال حوار الأديان.

مدّة العقد ٢٤ شهراً تبدأ في ١ جانفي/كانون الثاني ٢٠٢١، وتنتهي في ٣١ ديسمبر/كانون الأوّل ٢٠٢٣، مع إمكانية تمديد البحث سنةً إضافيةً واحدة، شريطة حصول الطالب/ة الباحث/ة على تقييم إيجابيٍّ وعلى موافقة مختلف هيئات التمويل المعنيّة بالمشروع سواء من داخل الجامعة (FSR) أو من خارجها (F.R.S.-FNRS, FRESH).

يتلقّى الطالب/ة الباحث/ة دخلاً شهرياً حسب القوانين المعمول بها في جامعة لوفين الجديدة فيما يتعلّق بمنح الدراسات العليا. يعفى هذا الدخل من الضرائب لكنّه يخضع لاقطاعات التأمين الاجتماعي.

تندرج الأطروحة في كلٍّ من حقول الدّراسات الإسلاميّة والقرآنية، خاصّة دراسات التفسير، والألسنيّات العربيّة واللاهوت الإسلامي، وتهتمّ بأسئلة حوار الأديان.

المؤهلات المطلوبة:

يشترط في المترشح/ة:

- أن يكون حاصلاً على درجة الماستر أو ما يعادلها في حقل الدراسات العربية والإسلامية.
- أن يتقن العربية الفصحى الكلاسيكية والحديثة بما يكفي لقراءة وتحليل المصادر خصوصاً في حقل التفسير.
- أن يتقن الفرنسية والإنكليزية، وهما لغتا البحث، وتترك للطالب/ة الباحث/ة حرية كتابة أطروحته باللغة التي يشاء منهما. ستولى عناية خاصة للمشاريع التي يلم أصحابها بالألمانية إضافةً إلى هاتين اللغتين.
- أن يكون قادراً على حدّ سواء على العمل بمفرده وضمن فريق متعدّد الاختصاصات.

الجدول الزمني:

تاريخ فتح الترشيح: ١ سبتمبر ٢٠٢٠.

تاريخ الإقبال: ١٥ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٢٠ منتصف الليل (بتوقيت مدينة بروكسل).

فرز الترشيحات ومقابلة المترشحين عن طريق التّداول بالفيديو: من ١٥ أكتوبر/أيلول إلى ١٥ نوفمبر/تشرين الأول ٢٠٢٠.

الإعلان عن النتائج: ١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٢٠،

بداية العقد: ١ جانفي/كانون الثاني ٢٠٢١.

يجب على المترشحين تقديم الوثائق التالية:

رسالة ترشّح

سيرة حياة مهنية (CV)

فهرس ومقدّمة وخاتمة رسالة الماستر أو ما يعادلها، أو نسخة من عمل جامعي منشور.

يرسل ملف الترشيح إلى الأستاذ مهدي عزيز على العنوان التالي:

mehdi.azaiez@uclouvain.be

بوصلة

الاستشراق المعاصر





الموضوع:

تصور حول المشاريع القرآنية ضمن سلسلة القرآن في الدراسات الغربية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

فيما يلي عرض للمشاريع القرآنية المنوي إنجازها هذا العام وفي الفترة اللاحقة إن شاء الله تعالى

ت	اسم المشروع/ الكتاب	النوع: مشروع بحثي، كتاب	الوضع الفعلي	وقت الإنجاز المفترض
١	مشروع نقد تاريخ القرآن/ نولدكه	مشروع بحثي / مجموعة باحثين	قيد الإنجاز	نهاية ٢٠٢١
٢	مشروع أعلام المستشرقين (١)	كتاب عدد ٢	قيد الإنجاز	نهاية ٢٠٢١
٣	دراسة نقدية لكتاب (تصحيح القرآن) للمستشرق دنيل آلان بروكير	كتاب من تأليف د. مرتضى توكلي، أمير حسين فراستي	قيد الإنجاز	نهاية ٢٠٢١
٤	أثر المستشرقين في الحدائثيين في مناهج فهم النص القرآني وعلومه	أطروحة/ كاظم جواد كاظم الحكيم/	قيد تعديل ملاحظات المركز	نهاية ٢٠٢١
٥	القرآن والمستشرقون دراسات نقدية لمباني المستشرقين حول القرآن الكريم	سلسلة مقالات قرآنية من مجلة دراسات استشراقية	أنجز قيد الإخراج الفني	نهاية ٢٠٢١

٦	مشروع بحوث نقدية حول كتاب: قرآن المؤرخين المطبوع بالفرنسية في فرنسا: (نوفمبر (تشرين الثاني) ٢٠١٩)	مشروع بحثي / مجموعة باحثين	قيد التفاوض مع جامعة الإمام الصادق(ع)	للعام القادم
٧	شبهة اقتباس وأخذ القرآن من العهدين	مشروع كتاب، أو عدة باحثين	سيعلن عنه قريباً	للعام القادم
٨	مشروع أعلام المستشرقين (٢)	استكمال السلسلة	سيعلن عنه قريباً	للعام القادم
٩	مشروع نقد مباني ومناهج المستشرقين في الدراسات القرآنية	مشروع بحثي / مجموعة باحثين	قيد التخطيط	للعام القادم
١٠	مشروع نقد مدارس الاستشراق في الدراسات القرآنية	مشروع بحثي / مجموعة باحثين	قيد التخطيط	للعام القادم

ملحق حول سلسلة أعلام المستشرقين (الدفعة الأولى):

ت	اسم المستشرق	الكتب	المنهج
١	إجناتس جولدتسيهر (بالمجرية: Ignác Goldziher) ١٢٦٦ - ١٨٥٠ هـ / ١٣٤٠ - ١٩٢١ م	مذاهب التفسير الإسلامي.	عرض موجز عن المستشرق «جولدتسيهر» وأهم دراساته. جولدتسيهر، ومطالعة تاريخ تفسير القرآن، منهج ونقد. «جولدتسيهر» ورؤيته تجاه التفاسير الشيعية.

<p>متأثر بنولدكه في ترتيب السور القرآنية.</p> <p>طرح بلاشير أفكاراً لا تختلف كثيراً عما طرحه بعض المستشرقين بخصوص مسألة التأثير، أي تأثر الرسول بالنصوص الدينية اليهودية والمسيحية «إذ اعتبر أن القصص القرآني يرجع إلى مصدر يهودي مسيحي، معتمداً في حكمه هذا على ما زعم من وجود علاقات مستمرة، كانت تربط مؤسس الإسلام بالفقراء المسيحيين في مكة».</p>	<p>التركيز على ترجمة بلاشير ونقدها.</p> <p>الرد على مزاعم بلاشير الطاعنة في قدسية القرآن الكريم.</p> <p>نقد آراء بلاشير في الوحي المكي والمدني.</p>	<p>ترجمة «القرآن» إلى اللغة الفرنسية.</p>	<p>ريجى بلاشير (بالفرنسية: Régis Blachère) ١٣١٨ (Blachère ١٣٩٣ - ١٩٠٠ هـ / ١٩٧٣ م - ١٩٧٣ م)</p>	٢
<p>- نقد لمقدمة آرثر جفري في كتاب المصاحف.</p> <p>- نقد مشروع آرثر جفري بشكل عام من خلال مقدماته للكتب وكتبه المستقلة.</p>	<p>مصادر تاريخ القرآن» ، صدر بالإنجليزية في سنة ١٩٣٧ م.</p> <p>الكلمات الدخيلة في القرآن»، صدر بالإنجليزية.</p> <p>«القرآن ككتاب ديني»، صدر بالإنجليزية في سنة ١٩٥٢ م.</p> <p>دراسة عن مختصر شواذ القراءات، لابن خالويه: تحقيق: المستشرق الأمريكي: آرثر جفري.</p> <p>كتاب «المصاحف» لابن أبي داوود (ت. ٣١٦ هـ).</p>	<p>مصادر تاريخ القرآن» ، صدر بالإنجليزية في سنة ١٩٣٧ م.</p> <p>الكلمات الدخيلة في القرآن»، صدر بالإنجليزية.</p> <p>«القرآن ككتاب ديني»، صدر بالإنجليزية في سنة ١٩٥٢ م.</p> <p>دراسة عن مختصر شواذ القراءات، لابن خالويه: تحقيق: المستشرق الأمريكي: آرثر جفري.</p> <p>كتاب «المصاحف» لابن أبي داوود (ت. ٣١٦ هـ).</p>	<p>آرثر جفري (بالإنجليزية: Arthur Jeffery)</p> <p>(١٨٩٢ - ١٩٥٩ م)</p>	٣



<p>يشار إلى الدراسات التي أخذت نفس المنحى مثل: صلة القرآن باليهودية والمسيحية لمؤلفه (فلهم رودلف). (جوزيف هورفيتز) في كتابه (أسماء الأعلام اليهودية في القرآن-١٩٢٥). إبراهيم جيجر: (ماذا أخذ محمد من النصوص اليهودية؟)</p>	<p>نقد فكرة العناصر الدخيلة، وما طرحه في مجال النظم القرآني.</p>	<p>العناصر اليهودية في القرآن- (١٨٧٨) ومساهمات لشرح القرآن- (١٨٨٦). بحوث جديدة في نظم القرآن وتفسيره.</p>	<p>هرتفيك هرشفيلد Hartwig Hirschfeld (١٩٣٤م)</p>	<p>٤</p>
<p>دراسة تقويمية لترجمته للقرآن الكريم.</p>	<p>التركيز على ترجمته للقرآن الكريم. الرد على أهم الشبهات التي تعرض لها في تعليقاته على القرآن الكريم، وفي كتبه المختلفة أيضاً.</p>	<p>رسالة بعنوان: "محمد والقرآن". ترجمته للقرآن الكريم إلى اللغة الألمانية في مجلد والتعليق على هذه الترجمة في مجلد ثانٍ.</p>	<p>رودي بارت (بالألمانية: Rudi Paret) (١٩٠١ - ١٩٨٣ م) هو مستشرق ألماني، ترجم القرآن إلى الألمانية مع شرح فيلولوجي</p>	<p>٥</p>
<p>خص فايل القرآن الكريم ببحث عنوانه (القرآن مقدمة تاريخية نقدية) استعرض فيه العقائد الإسلامية كما تم التنصيص عليها في القرآن (الوحدانية، والنبوة، والبعث، والحساب) وقام بدراسة مسألة ترتيب القرآن في المصحف العثماني، وقسم السور المكية إلى ثلاثة أقسام، وأنتج، من قراءته لتلك السور أن النبي كان يعرف القراءة والكتابة.. واعتبر أن القرآن هو نتاج البيئات اليهودية والمسيحية، في الجزيرة العربية، ومحيطها في القرن السادس الميلادي.. مع التأكيد على وحدة النسق القرآني، وانتظام عالمه الموضوعي والمصطلحي..</p>		<p>«مقدمة تاريخية نقدية إلى القرآن».</p>	<p>(غوستاف فايل : (1885-1818)</p>	<p>٦</p>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

التاريخ: ١٣-٩-٢٠٢١

دعوة للمشاركة في مشاريع بحثية قرآنية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته...

يدعو المركز الإسلامي للدراسات الاستراتيجية العلماء والمفكرين والباحثين الحوزويين والجامعيين، إلى المساهمة العلمية والبحثية المتخصصة ضمن مشروع:

«القرآن في الدراسات الغربية»

وذلك من خلال المشاركة البحثية التخصصية في دراسة وتحقيق المباني والأسس والمناهج التي اعتمدها المستشرقون في مؤلفاتهم ودراساتهم ومشاريعهم العلمية الكثيرة حول القرآن الكريم؛ تمهيداً لتقويمها ونقدها منهجياً ومضمونياً، وبيان عثراتها وموارد التهافت والتعارض فيها...

كيفية المشاركة

للمشاركة في هذا المشروع بإمكانكم اعتماد أحد الصيغتين الآتيتين:

الصيغة الأولى: التأليف المستقل: ويكون باختيار موضوع أو قضية تصلح لإعداد وتأليف كتاب مستقل حولها، من ضمن العناوين المطروحة أو غيرها والكتابة فيها.

الصيغة الثانية: المشاركة البحثية في الكتب الجماعية، من خلال كتابة بحث أو بحثين في مشروع من المشاريع المعلن عنها.

الموضوعات والقضايا المطروحة للبحث والكتابة

ت	العنوان	شرح الموضوع	الكيفية
	مستشرقون ومصادر القرآن	عرض وتوصيف وتوثيق شامل لشبهة مصادر القرآن وأنها من العهدين.	سلسلة بحوث لمجموعة مؤلفين في كتاب واحد
		تحليل ونقد شبهة مصادر القرآن وأنها من العهدين. وبيان ثغراتها العلمية والمنهجية	
		بيان وجهة النظر الدينية ولا سيما الإسلامية في المسألة	
	مناهج ومباني المستشرقين المعتمدة في دراسة الدين والتراث ولا سيما الدراسات القرآنية	بيان وتوصيف المنهج مع نماذج تطبيقية	سلسلة بحوث لمجموعة مؤلفين في كتاب واحد
		قراءة تحليلية تقويمية لنماذج من تطبيقات المستشرقين البحثية والمنهجية في ضوء كتبهم وبحوثهم	
		دراسة ونقد الأسس والمباني والخلفيات وتقييم التطبيقات مع بيان نقاط الضعف	
		نماذج: - المنهج التاريخي - منهج التأثير والتأثر - المنهج الفيلولوجي التفكيكي - المنهج التحليلي	سلسلة بحوث لمجموعة مؤلفين في كتاب واحد

سلسلة كتب مستقلة	النشأة - الأهداف - الأعلام والشخصيات	المدارس الاستشراقية والقرآن الكريم	
	النتائج العلمية والمشاريع - تقويم ونقد - تحليل وتقييم ونقد المنهج والمباني		
	نماذج: أبرز المدارس الاستشراقية (١): المدرسة الإنكليزية أبرز المدارس الاستشراقية (٢): المدرسة الفرنسية أبرز المدارس الاستشراقية (٣): المدرسة الألمانية أبرز المدارس الاستشراقية (٤): المدرسة لإيطالية أبرز المدارس الاستشراقية (٥): الاستشراق الإسرائيلي أبرز المدارس الاستشراقية (٦): المدرسة الإسبانية أبرز المدارس الاستشراقية (٧): المدرسة الأمريكية		
سلسلة كتب مستقلة	<p>□ وذلك من خلال اختيار شخصيّة أحد المستشرقين من الذين قاموا بدراسات مستقلة أو دراسات كاملة ضمن أعمال موسوعيّة أو تخصّصيّة حول مصدر القرآن، وترجمته، وعلومه، وتفسيره، وفهارسه، سواءً على مستوى المقدمات التحقيقيّة للكتب أم المقدمات التي كتبت في مقدمات ترجماتهم للقرآن الكريم. على أن تتضمن هذه البحوث أو الكتب الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تمهيد يتضمّن تعريف عام بالشخصيّة والانتماء الفكري والمدرسي وأهميتهما في عالم الاستشراق. - عرض بيبلوغرافي للمؤلّفات والنتائج القرآنيّة للمستشرق. ثم توصيف المضامين موضوعياً والأفكار التي يحملها المؤلّف تجاه القرآن الكريم، حتى لو كانت موزعة في أكثر من كتاب أو مورد. - بيان المنهج أو المنحى المنهجي عند المستشرق في دراسة القرآن، وبيان أبرز الأفكار التي يحملها المؤلّف تجاه القرآن الكريم. 	أعلام المستشرقين	



	<p>نماذج: إجناتس جولدتسيهر (بالمجرية: Ignác Goldziher) (١٢٦٦ - ١٣٤٠ هـ / ١٨٥٠ - ١٩٢١ م) ريجي بلاشير (بالفرنسية: Régis Blachère) (١٣١٨ - ١٣٩٣ هـ / ١٩٠٠ - ١٩٧٣ م) آرثر جفري (بالإنجليزية: Arthur Jeffery) (١٨٩٢ - ١٩٥٩ م) هرتفيك هرشفيلد Hartwig Hirschfeld (١٩٣٤ م) رودي بارت (بالألمانية: Rudi Paret) (١٩٠١ - ١٩٨٣ م) هو مستشرق ألماني، ترجم القرآن إلى الألمانية مع شرح فيلولوجي (غوستاف فايل (1885-1818) ...)</p>	<p>نماذج من الأعلام</p>	
<p>سلسلة بحوث لمجموعة مؤلفين في كتاب واحد</p>	<p>دراسة بيبولوجرافية توثيقية تقويمية</p>	<p>القرآن والدراسات القرآنية في دوائر المعارف والمعاجم الغربية</p>	

1. عدم كتابة أية مقدمات تتعلّق بتعريف الاستشراق، أو تاريخه...
2. عدم الاكتفاء بالوصف أو السرد التاريخي، بل يجب نقد الأفكار المطروحة كأصلٍ وهدفٍ رئيس للبحث؛ وذلك من خلال بيان العيوب ونقاط الضعف والمعاثر المعرفية، وموضع الاختلاف والتّهافت، ونقد أدلّتها.
3. بيان رأي علماء الإسلام في القضية مورد البحث بالاعتماد على ما ذكره المسلمون من المذاهب الرئيسة وآراء المفكرين المسلمين من ذوي الأصالة العلميّة والدينيّة.

ثانياً: الشروط الفنيّة:

1. أن يتمتّع البحث بالأصالة، فلا يتمّ الاعتماد إلّا على المصادر والمراجع الموثوقة والمتخصّصة في العرض والنقد والمناقشة، والاعتماد على المصادر والمراجع الإسلاميّة الأصيلة في عرض رأي علماء الإسلام في الموضوعات ذات الصلة.
2. إرسال عنوان البحث / أو موضوع الكتاب مسبقاً، وانتظار الموافقة على العنوان قبل الشروع بإعداد المخطّط فضلاً عن الشروع بالكتابة.
3. أن لا يقل البحث عن (٦٥٠٠) كلمة.
4. أن يُكتب البحث باللّغة العربيّة العلميّة والسليمة، وبأسلوبٍ واضحٍ ومترايطٍ.
5. المدّة الزمّنيّة لإنجاز البحث أربعة أشهر من تاريخ الموافقة على المخطّط الإجمالي.
6. المدّة الزمّنيّة لإنجاز الكتاب وفق الاتفاق الخاص مع الكاتب.
7. يكون البحث أو الكتاب ملكاً للمركز وله الحقّ في إعادة نشره أو ترجمته.

ثالثاً: التقويم: يُعرض البحث على لجنة تحكيمٍ علميّةٍ لتقويمه وتحكيمه.

المكافئة: تُمنح مكافأة ماليّة للبحوث التي توافق عليها لجنة التّحكيم، وهي عبارة عن مقطوعةٍ ثابتةٍ بغض النظر عن زيادة عدد الكلمات عن المقدار المحدّد.

القرآن والاستشراق المعاصر

نشرة فصلية متخصصة تفتي، برصد الاستشراق المعاصر والقرن الكريم



المركز الإسلامي للدراسات الاستراتيجية

<http://www.iicss.iq>

info@iicss.iq

islamic.css.lb@gmail.com

Quran and Contemporary Orientalism

A publication concerning with observing contemporary orientalism movement of holy qura'an, published by Islamic center for strategic studies (beirut)
The tenth issue, Third year, 1443 a.H. Spring 2021 a.D.